

Informačné listy predmetov

OBSAH

| | | |
|-------------------|--|----|
| 1. mpHO-015/15 | Analýza vybraných literárnych diel 1..... | 3 |
| 2. mpHO-018/15 | Analýza vybraných literárnych diel 2..... | 5 |
| 3. bGER-033-1/15 | Dejiny nemeckojazyčnej periodickej tlače..... | 7 |
| 4. mpHO-017/15 | Didaktika holandčiny pre nepedagógov..... | 9 |
| 5. A-moGE-112/21 | Germanistika a vedy o kultúre..... | 11 |
| 6. A-moGE-105/21 | Germánske literatúry (štátnicový predmet)..... | 12 |
| 7. A-moGE-245/21 | Holandský jazyk a kultúra (štátnicový predmet)..... | 13 |
| 8. A-moGE-207/21 | Holandský jazyk a kultúra 1..... | 14 |
| 9. A-moGE-208/21 | Holandský jazyk a kultúra 2..... | 16 |
| 10. A-moGE-395/21 | Idey a teórie o literatúre a jazyku..... | 18 |
| 11. A-moGE-300/21 | Imagológia Severu..... | 20 |
| 12. A-moGE-100/21 | Intelektuálne dejiny nemecky hovoriacich krajín..... | 22 |
| 13. A-moGE-206/21 | Interkultúrna kompetencia v holandčine..... | 24 |
| 14. A-moGE-250/21 | Interkultúrny manažment..... | 26 |
| 15. A-moGE-205/21 | Interkultúrny manažment holandčiny - projekt..... | 28 |
| 16. A-moGE-104/21 | Jazyk a kultúra (štátnicový predmet)..... | 30 |
| 17. A-moGE-306/21 | Kultúrny a literárny diskurz v médiách..... | 31 |
| 18. bGER-036-1/15 | Literatúra a film..... | 33 |
| 19. A-moGE-246/21 | Literatúra a reálie holandsky hovoriacich krajín (štátnicový predmet)..... | 35 |
| 20. A-moGE-196/21 | Literatúra a reálie nemecky hovoriacich krajín (štátnicový predmet)..... | 36 |
| 21. A-moGE-346/21 | Literatúra a reálie severských krajín (štátnicový predmet)..... | 37 |
| 22. A-mpSV-007/15 | Medziškandinávská komunikácia 1..... | 38 |
| 23. A-mpSV-011/15 | Medziškandinávská komunikácia 2..... | 40 |
| 24. A-mpSV-015/15 | Medziškandinávská komunikácia 3..... | 42 |
| 25. A-mpSV-019/15 | Medziškandinávská komunikácia 4..... | 44 |
| 26. A-mpSV-010/15 | Moderna v severskej literatúre..... | 46 |
| 27. A-moGE-195/21 | Nemecký jazyk a kultúra (štátnicový predmet)..... | 48 |
| 28. A-moGE-115/21 | Nemecký jazyk a kultúra 1..... | 49 |
| 29. A-moGE-116/21 | Nemecký jazyk a kultúra 2..... | 51 |
| 30. A-moGE-114/21 | Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku..... | 53 |
| 31. A-moGE-400/21 | Nórsky jazyk a kultúra 1..... | 55 |
| 32. A-moGE-401/21 | Nórsky jazyk a kultúra 2..... | 57 |
| 33. A-moGE-103/21 | Obhajoba diplomovej práce (štátnicový predmet)..... | 59 |
| 34. A-moGE-202/21 | Odborná komunikácia v holandčine 1..... | 61 |
| 35. A-moGE-203/21 | Odborná komunikácia v holandčine 2..... | 63 |
| 36. A-moGE-136/21 | Politické reálie nemecky hovoriacich krajín..... | 65 |
| 37. A-mpSZ-004/15 | Praxeológia prekladu a tlmočenia..... | 67 |
| 38. A-moGE-213/21 | Praxeological, Institutional and Ethic Aspects of Community Interpreting and Translation - e-learningový kurz..... | 68 |
| 39. A-moGE-311/21 | Prekladový a tlmočnický seminár zo švédského jazyka 1..... | 70 |
| 40. A-moGE-312/21 | Prekladový a tlmočnický seminár zo švédského jazyka 2..... | 72 |
| 41. A-moGE-339/21 | Prekladový a tlmočnický seminár zo švédského jazyka 3..... | 74 |
| 42. A-moGE-338/21 | Produktívne písanie v švédčine..... | 76 |
| 43. A-moGE-214/21 | Public Service Interpreting: Context and Techniques - e-learningový kurz..... | 78 |
| 44. A-moGE-212/21 | Public Service Translation: Context and Techniques - e-learningový kurz..... | 80 |

| | | |
|-------------------|--|-----|
| 45. A-moGE-110/21 | Regionálny projekt..... | 82 |
| 46. A-moGE-135/21 | Rétorika pre germanistov..... | 84 |
| 47. A-moGE-101/21 | Seminár k diplomovej práci 1..... | 86 |
| 48. A-moGE-102/21 | Seminár k diplomovej práci 2..... | 87 |
| 49. A-moGE-337/21 | Severský literárny a kultúrny dialóg..... | 88 |
| 50. A-moGE-106/21 | Spoločensko-politické reálie (štátnicový predmet)..... | 90 |
| 51. moge-55/23 | Súčasný nórsky film..... | 91 |
| 52. A-moGE-204/21 | Štylistika holandčiny a posteditovanie textu..... | 93 |
| 53. A-moGE-303/21 | Švédska štylistika a pragmatika 1..... | 95 |
| 54. A-moGE-304/21 | Švédska štylistika a pragmatika 2..... | 97 |
| 55. A-moGE-307/21 | Švédske kultúrne dedičstvo..... | 99 |
| 56. A-moGE-345/21 | Švédsky jazyk a kultúra (štátnicový predmet)..... | 101 |
| 57. A-moGE-308/21 | Švédsky jazyk a kultúra 1..... | 102 |
| 58. A-moGE-309/21 | Švédsky jazyk a kultúra 2..... | 104 |
| 59. A-moGE-211/21 | Terminography and Translation Technology in the Practice of Public Service Interpreting - e-learningový kurz..... | 106 |
| 60. mpHO-009/15 | Translačné zručnosti v interkultúrnej praxi..... | 108 |
| 61. mPTNE-006/15 | Umelecký preklad I..... | 110 |
| 62. A-moGE-121/21 | Viacjazyčnosť..... | 112 |
| 63. A-moGE-107/21 | Vybrané diela nemeckej literatúry 20. a 21. storočia..... | 114 |
| 64. A-moGE-108/21 | Vybrané diela rakúskej literatúry 20. a 21. storočia..... | 115 |
| 65. mUNE-014/15 | Vybrané diela staršej nemeckej literatúry..... | 117 |
| 66. A-moGE-117/21 | Vybrané diela švajčiarskej literatúry 20. a 21. storočia..... | 119 |
| 67. A-moGE-109/21 | Vývin nemeckého jazyka..... | 120 |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/mpHO-015/15 | Názov predmetu: Analýza vybraných literárnych diel 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra priebežné hodnotenie vo forme close-reading (analýza textov s otázkami), ktoré predstavuje 40 bodov celkového hodnotenia. Študent má počas semestra k dispozícii 4 ukážky z diel (každý za 10 bodov), ktoré na základe otázok analyzuje, literárno-historicky kontextualizuje, ale aj aplikuje literárno-teoretické aspekty. V tomto semestri sa kladie dôraz na recepciu prekladovej literatúry z holandčiny do slovenčiny, literárno-historický vývin holandskej a flámskej literatúry 20. storočia so zameraním na prózu a poéziu po 2. svetovej vojne do roku 2000. Študent absolvuje ústnu skúšku, dve otázky o témach zo stručnej osnovy a jednu otázku o povinnej literatúre v skúškovom období, ktorá predstavuje 60 bodov hodnotenia. Zoznam povinnej literatúry (3 knihy za semester, podľa žánru a obdobia) špecifikuje vyučujúci v prvom týždni semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presné úlohy (analýzy textov a diela) priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60 | |
| Výsledky vzdelávania: Študenti sú schopní analyzovať staršie literárne a umelecké texty, vyhľadať a rešeršovať adekvátne zdroje pri písaní a skúmaní literárnych diel. | |
| Stručná osnova predmetu: | |

1. Literárna sociológia, úvod do literatúry 20. storočia, úvodné pojmy prekladovej recepcie.
2. Holandská a flámska literatúra z 2. svetovej vojny a po 2. svetovej vojne. Mulisch, Hermans, Reve.
3. Holandský a flámsky literárny fond a prekladateľská politika, DLIT - prednáška
4. Básnici päťdesiatnici a šesťdesiatnici. Hugo Claus.
5. Próza 1945-1960.
6. Próza a poézia 70. rokov.
7. Prekladová recepcia z holandčiny v susedných krajinách: komparatívna prednáška (DLIT).
8. Prvé slovenské preklady z holandčiny. Hendrik Conscience a kontexty (DLIT).
9. Louis Paul Boon, život a dielo.
10. Osemdesiate roky v holandskej a flámskej literatúre.
11. De Avond is Ongemak od Marieke Lucas Rijneveld. Recepcie diela v slovenskom a medzinárodnom kontexte.
12. Deväťdesiate roky v holandskej a flámskej literatúre.

Odporúčaná literatúra:

BEL, Jacqueline. Bloed en rozen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur 1900-1945. Prometheus, Amsterdam 2018 (3de, herziene druk). ISBN 9789035145214.

BREMS, Hugo. Altijd weer vogels die nesten beginnen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur. Amsterdam: Bert Bakker, 2006. ISBN 9789035131736

BŽOCH, Adam. Kratké dejiny nizozemskej literatúry. Ružomberok: Katolícka Univerzita Ružomberok, 2010. ISBN 9788080845308.

GERA, Judith a Agens SNELLER. Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek. Hilversum: Verloren. 2010. ISBN 9789087041335.

GORP, H. van et al. Lexicon van literaire termen. Groningen: Wolters-Noordhoff, 1998. ISBN 9789068905144

Dočasný učebný text k predmetu je dostupný v Moodle, MS TEAMS. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby a pod.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský (C1), holandský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 38

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-------|------|------|------|
| 21,05 | 39,47 | 26,32 | 7,89 | 2,63 | 2,63 |

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mpHO-018/15 | Názov predmetu: Analýza vybraných literárnych diel 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra priebežné hodnotenie vo forme close-reading (analýza textov s otázkami), ktoré predstavuje 30 bodov celkového hodnotenia. Študent má počas semestra k dispozícii 3 ukážky z diel (každé za 10 bodov), ktoré na základe otázok analyzuje, literárno-historicky kontextualizuje, ale aj aplikuje literárno-teoretické aspekty tohto diela. Študenti sa zoznamujú aj s holandskou eseistikou a diskutujú o jednej vybranej eseji, ktorú majú vybrať z knihy De Wereld in Jezelf (príprava diskusie za 10 bodov). V tomto semestri sa kladie dôraz na recepciu prekladovej literatúry z holandčiny do slovenčiny, literárno-historický vývin holandskej a flámskej literatúry 21. storočia so zameraním na prózu, eseje a poéziu po roku 2000. Študent absolvuje ústnu skúšku, dve otázky o témach zo stručnej osnovy a jednu otázku o povinnej literatúre v skúškovom období, čo predstavuje 60 bodov hodnotenia. Zoznam povinnej literatúry (3 knihy za semester, podľa žánru a obdobia) špecifikuje vyučujúci v prvom týždni semestra. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Presné úlohy (analýza textov a diela) priebežného hodnotenia budú oznámené na začiatku semestra. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 40/60 | |
| Výsledky vzdelávania: Študenti sú schopní analyzovať novšie a moderné literárne a umelecké texty, vyhľadať a rešeršovať adekvátne zdroje pri analýze a skúmaní literárnych diel. | |

Stručná osnova predmetu:

Vyučujúci si vyberá aktuálne literárne témy na hlbšiu analýzu, pričom venuje pozornosť textom činohry, poézie aj prózy. Dôraz sa kladie na literatúru 20. a 21. storočia, na literárno-sociologické aspekty vnímania literatúry v stredo európskom kontexte a analýzu textu. Počas semestra sa preberajú najmä nasledujúce témy:

1. Úvod do postmodernej literatúry a náčrt hlavných tém súčasnej holandskej a flámskej literatúry.
2. Básnici 21. storočia, typické charakteristiky postmodernej poézie. Ramsey Nasr.
3. Literárne časopisy. Das Mag. Lize Spit. Mladí spisovatelia. Feminizmus a literatúra.
4. Diskusia o kanonizácii diel. Jef Geeraerts a literatúra z Konga.
5. Alternatívna poézia. Instagram. Tim Hofman.
6. Spisovatelia a vzťah s médiami.
7. Nina Weijers, Nina Polak, novšia generácia autoriek.
8. Frankfurter Buchmesse a propagácia literatúry v zahraničí.
9. Európsky referenčný rámec literárneho prekladu.
10. Utopická próza a tematizácia klimatickej krízy v holandskej literatúre.
11. Literárne ocenenia, Hanna van Binsbergen.
12. Nadácia CPNB a diskusia o literatúre migrantov, gender.

Odporúčaná literatúra:

POLAK, Nina en Joost de VRIES. De wereld in jezelf; De Nederlandse en Vlaamse literatuur van de 21ste eeuw in 60 essays. Amsterdam: Prometheus, 2018. ISBN 9789044638943.

HAM, Laurens en Sven VITSE. (red.) DW B 2019 3: Het literair klimaat 2010-2019. Dietsche Warande en Belfort, 2019. ISBN 9789460018374.

D'HULST, Lieven en Chris VAN DE POEL. Alles verandert altijd, Perspectieven op literair vertalen. Leuven: KULeuven University Press. ISBN 9789462701939

ROCK, Jan, FRANSSEN, Gaston a Femke ESSINK. Literatuur in de wereld. Handboek moderne letterkunde. Nijmegen: Vantilt, 2013. ISBN 9789460041396

BREMS, Hugo. Altijd weer vogels die nesten beginnen. Geschiedenis van de Nederlandse literatuur. Amsterdam: Bert Bakker, 2006. ISBN 9789035131736

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský (C1), holandský (C1)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 35

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|------|-------|------|-----|------|
| 14,29 | 40,0 | 31,43 | 8,57 | 0,0 | 5,71 |

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/bGER-033-1/15 | Názov predmetu: Dejiny nemeckojazyčnej periodickej tlače |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, vypracovanie menších domácich úloh, seminárna práca v rozsahu 8 až 10 strán | |
| Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je oboznámiť sa s dejinami nemeckojazyčnej periodickej tlače na Slovensku od 18. storočia po koniec druhej svetovej vojny. V centre pozornosti stoja tak denníky ako aj literárne časopisy, pričom pozornosť sa venuje významným publicistickým osobnostiam (K. W. Windisch, K. G. Romy, J. Csaplovics, A. Neustadt, J. Batka, E. Grailich, K. Benyovszky, J. Engyeli, E. Holly a ďalší), dobovo charakteristickým témam (osvietenstvo, meštianstvo, nacionalizmus, modernizácia, jazyková politika, obrazy vlastného a cudzieho) a rozvoju publicistických a literárnych žánrov (úvodník, fejtón, portrét, reportáž, román na pokračovanie atď.). Študenti na naučia pracovať s digitálnymi databázami periodickej tlače a čítať texty tlačené fraktúrou. | |
| Stručná osnova predmetu: Nemeckojazyčná periodická tlač v Uhorsku v období osvietenstva – historicko-kultúrny kontext Zakladateľské osobnosti nemeckojazyčnej žurnalistiky Diferenciácia vedeckej/populárno-náučnej publicistiky a literárnych časopisov Periodická tlač a revolúcia 1848/49 Periodická tlač a nacionalizmus Literárne a humoristické časopisy okolo roku 1900 Nemeckojazyčná periodická tlač v kontexte 1. ČSR Nemecká periodická tlač ako fórum menšinovej kultúry a politiky Nemeckojazyčná periodická tlač na Spiši a v Košiciach Používanie nemeckého jazyka vo viacjazyčných novinách a časopisoch | |
| Odporúčaná literatúra: Michal Potemra: Bibliografia inorečových novín a časopisov na Slovensku do roku 1918. Martin: Matica Slovenská 1963. Mária Kipsová, Elena Jakešová: Bibliografia slovenských a inorečových novín a časopisov z rokov 1919-1938. Martin: Matica Slovenská 1968. | |

Jozef Tancer: Im Schatten Wiens. Zur deutschsprachigen Presse und Literatur im Pressburg des 18. Jahrhunderts. Bremen: edition lumière 2008.

Jozef Tancer: Das deutschsprachige Pressewesen in Pressburg bis 1918. Eine Einführung anhand von Fallbeispielen. Bratislava : Stimul 2013.

Jozef Tancer (ed.): Mediale Selbstreferenzen im Netzwerk der Presse der Habsburgermonarchie und ihrer Nachfolgestaaten. Viedeň: New academic press 2019.

https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/kgn/Pressburger_Akzente_02.pdf

Tancer, Jozef: Der schwarze Sabbat. Die Brandkatastrophe in Pressburg 1913 als Medienereignis. Bratislava: Univerzita Komenského 2012.

Péter Urbán: Wie das Blatt an der Baumkrone. Die deutschsprachige Presse in Bratislava (1919-1929). Bremen: edition lumière 2018.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 75,0 | 25,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 31.01.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mpHO-017/15 | Názov predmetu: Didaktika holandčiny pre nepedagógov |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie seminára spočíva vo vyhodnocovaní domácich úloh, ktoré obsahujú praktické cvičenia teórie didaktiky holandčiny ako cudzieho jazyka (10 bodov), pozorovanie vyučovacej hodiny a písanie správy (15 bodov), prezentácie (príprava vyučovacej hodiny za 25 bodov) a zo záverečného vedomostného testu v zápočtovom týždni o témach v stručnom obsahu predmetu (50 bodov). Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študenti sú schopní pedagogicky viesť jazykové cvičenia. Sú oboznámení s najmodernejších didaktickými príručkami a učebnicami holandčiny ako cudzieho jazyka a vedia ich adekvátne uplatniť vo vyučovacom procese. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do didaktiky, didaktika zameraná na cudzie jazyky. 2. Didaktické pomôcky pre holandčinu ako cudzí jazyk. 3. Základné kompetencie učiteľa jazykových cvičení, základy didaktiky cudzích jazykov. 4. Rozdiel vo vyučovaní holandského jazyka pre prisťahovalcov v holandsky hovoriacich krajinách a holandčiny ako cudzieho jazyka extra muros (NT2/NVT). 5. Pozorovanie vyučovacej hodiny. 6. Základné parametre počúvania a čítania. | |

7. Základné parametre písania a rozpravania (konverzačné kompetencie).
8. Tipy na organizovanie vyučovacej hodiny.
9. Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky.
10. Kultúrne špecifické pojmy vo vyučovaní.
11. Hodnotenie a testovanie.
12. Kurikulum a kultúra. Výučba literatúry a kultúry pri didaktike cudzích jazykov a holandčiny ako cudzí jazyk.

Odporúčaná literatúra:

KWAKERNAAK, Erik. Didactiek van het vreemdetalenonderwijs. Bussum: Coutinho, 2015. ISBN 9789046904404.

Aktuálne didaktické pomôcky na trhu a články o aktuálnych debatách v školstve.

KNAAP, Ewout van der. Literatuur en film in het vreemdetalenonderwijs. Bussum: Coutinho, 2015. ISBN 9789046906774.

STEEHOUDER, Michael et al. Leren Communiceren. Groningen: Noordhoff uitgevers, 2006. ISBN 9789001862329

Hulstijn, J. e.a. (red.), Nederlands als tweede taal in de volwasseneneducatie. Handboek voor docenten. Amsterdam: Meulenhoff Educatief, 1996. ISBN 9028022287.

S doplňkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby a pod.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský (C1), holandský (C1)

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 31

| A | B | C | D | E | FX |
|------|-------|-------|-------|------|------|
| 12,9 | 25,81 | 35,48 | 16,13 | 6,45 | 3,23 |

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|---|-----|---|-----|-----|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-112/21 | | Názov predmetu: Germanistika a vedy o kultúre | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 4 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, záverečná esej. Študent musí vo všetkých súčiastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60% úspešnosť. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Absolvent získa interdisciplinárny prehľad o predmete germanistiky v kontexte tzv. vied o kultúre na príklade konkrétnych literárnych diel. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Historická antropológia a dejiny mentalít, imagológia a teória obrazu, gender studies, interkulturalizmus a postkoloniálne štúdie, teórie pamäte a kolektívne identity, intertextualita a new philology. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: FAUSER, Markus: Einführung in die Kulturwissenschaft, Darmstadt 2003; BENTHIEN, Claudia (ed.): Germanistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in neue Theoriekonzepte, Reinbek 2002. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Slovenský | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 30.03.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-105/21 | Názov predmetu: Germánske literatúry |
| Počet kreditov: 4 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť v odpovedi na otázku, predstavujúcu predmet štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný charakterizovať podľa určenej otázky danú literárnu epochu, pozná základné údaje zo života a celkového diela daného autora a vie interpretovať určenú literárnu ukážku v kontexte daného diela (napr. kapitolu z románu). Dokáže porovnať dielo s inými dielami, tvoriacimi predmet štátnej skúšky, pozná základné údaje o recepcii daného autora a diela. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet má podobu ústnej skúšky na jednu z tém/otázok z oblasti germánskych literatúr, ktoré sú vopred uverejnené na webovej stránke katedry. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže faktografické znalosti danej germánskej literatúry. 2. Študent preukáže schopnosť interpretovať zvolenú literárnu ukážku z hľadiska rozprávačských postupov, motívov, rétorických prostriedkov, intertextuálnych odkazov a pod. a predložiť koherentný výklad danej ukážky s prihliadnutím na celé dielo. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, holandský alebo švédsky jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-245/21 | Názov predmetu: Holandský jazyk a kultúra |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný napísať obsahovo koherentnú a štylisticky a gramaticky adekvátnu esej na zadanú tému v holandskom jazyku v určenom rozsahu. | |
| Stručná osnova predmetu: Esej na tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií holandsky hovoriacich krajín a regiónov napísaná v holandskom jazyku. Téma sa vyberá aktuálne podľa absolvovaných povinných a povinne voliteľných predmetov. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže písomnú kompetenciu v holandskom jazyku. 2. Študent preukáže schopnosť písomnou formou kontextualizovať tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií v holandskom jazyku. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry - pri štátnej skúške sa odporúča pracovať s výkladovými slovníkmi (aj elektronickými) | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: holandský jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-207/21 | Názov predmetu: Holandský jazyk a kultúra 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra testy zamerané na preverenie receptívnej kompetencie podľa jednotlivých tematických celkov učebnice a v závere semestra súhrnný písomný test. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Zámerom tohto kurzu je oboznámiť frekventantov bez znalosti holandského jazyka s metódou nadobudnutia receptívnej znalosti jazyka na dosiahnutie akceptovateľnej úrovne porozumenia textov. Cieľom úvodného kurzu je nadobudnutie jazykovej kompetencie na úrovni A1 podľa Európskeho referenčného rámca zameranú na receptívnu kompetenciu v holandskom jazyku a na prekladateľskú a tlmočnickú kompetenciu z holandčiny ako východiskového jazyka do slovenčiny. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou anglického a nemeckého jazyka a/alebo škandinávskych jazykov, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s holandčinou a holandsky písanými zdrojmi, ako napríklad vybrané kapitoly z holandskej a flámskej tlače, akademické publikácie, alebo archívne materiály z Nizozemska, ako aj komunikáty určené na preklad a tlmočenie z holandského jazyka. | |
| Stručná osnova predmetu: Práca s učebnicou doplnená aktuálnymi textami a audiovizuálnymi materiálmi. Imitovanie reálnych situácií jazykovej komunikácie. Bazálne prekladateľské a tlmočnicke cvičenia. | |
| Odporúčaná literatúra: Základná didaktická metóda: Dutch for Reading knowledge (C. Van Baalen, e.a., vyd. John Benjamin's), ktorá začína s textami o architektúre a dizajne, sekularizácie a sociálnom zabezpečení, migrácii, vodohospodárstve, postkolonializme v Holandsku, holandskom zlatom storočí a pod. Každá kapitola má tri základné texty z časopisov, z novin alebo internetové zdroje. | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Na absolvovanie predmetu je potrebná receptívna znalosť angličtiny na úrovni B1 a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho. | |
| Poznámky: | |

Predmet nie je určený pre studentov prekladateľskej holadčiny.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|------|------|------|-----|
| 12,5 | 12,5 | 37,5 | 25,0 | 12,5 | 0,0 |

Vyučujúci: Mgr. Rinske Sophia Vellinga

Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-208/21 | Názov predmetu: Holandský jazyk a kultúra 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra testy zamerané na preverenie receptívnej kompetencie podľa jednotlivých tematických celkov učebnice a v závere semestra súhrnný písomný test. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Zámerom tohto kurzu je v nadväznosti na kurz Holandčina ako lingua receptiva I rozvinúť u frekventantov so základnou receptívnou znalosťou holandského jazyka ich receptívnu znalosť tak, aby dosiahli akceptovateľnú úroveň porozumenia textov. Zámerom kurzu je nadobudnutie jazykovej kompetencie na úrovni B1 podľa Európskeho jazykového rámca zameranú na receptívnu kompetenciu v holandskom jazyku a na prekladateľskú a tlmočnickú kompetenciu z holandčiny ako východiskového jazyka do slovenčiny. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou anglického a nemeckého jazyka a/alebo škandinavských jazykov, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s holandčinou a holandsky písanými zdrojmi, ako napríklad vybrané kapitoly z holandskej a flámskej tlače, akademické publikácie, alebo archívne materiály z Nizozemska, ako aj komunikáty určené na preklad a tlmočenie z holandského jazyka. | |
| Stručná osnova predmetu: Práca s učebnicou doplnená aktuálnymi textami a audiovizuálnymi materiálmi Imitovanie reálnych situácií jazykovej komunikácie Bazálne prekladateľské a tlmočnicke cvičenia | |
| Odporúčaná literatúra: Základná didaktická metóda: Dutch for Reading knowledge (C. Van Baalen, e.a., vyd. John Benjamin's), ktorá začína s textami o architektúre a dizajne, sekularizácie a sociálnom zabezpečení, migrácii, vodohospodárstve, postkolonializme v Holandsku, holandskom zlatom storočí a pod.. Každá kapitola má tri základné texty z časopisov, z novín alebo internetové zdroje | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: Podmienkou absolvovania kurzu je receptívna znalosť angličtiny na úrovni B1 a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho. | |

| | | | | | |
|---|-------|-----|-----|-----|-----|
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov | | | | | |
| Celkový počet hodnotených študentov: 3 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 66,67 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Rinske Sophia Vellinga | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-395/21 | Názov predmetu: Idey a teórie o literatúre a jazyku |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent v priebehu semestra odprezentuje jeden ústny referát a odovzdá jednu písomnú seminárnu prácu v rozsahu do 7 normostrán vo švédskom jazyku na úrovni B2, v ktorej uplatní získané teoretické vedomosti na konkrétne vybranej téme z oblasti ideí a teórií o literatúre alebo jazyku. Do hodnotenia sa bude započítavať okrem prezentácie a seminárnej práce študentova priebežná aktivita na seminároch ako aj výsledok jedného testu počas semestra. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent na prednáškach a seminároch nadobudol informácie o relevantných ideách a teóriách literatúry a jazyka z rôznych období, ktoré tvorivo uplatní pri písaní seminárnych prác ako aj diplomovej práce. | |
| Stručná osnova predmetu: Kurz sprostredkuje študentovi významné idey a teórie o literatúre a jazyku v historickom priereze s akcentom na idey a teórie v 20. a 21. storočí. Ponúkne reflexiu vedeckého poznávania literatúry a jazyka, aby sprístupnil cestu k súčasnému vnímaniu týchto odborov. Študent sa oboznámi s klasickými a novými vedeckými prístupmi a aspektmi na ceste skúmania textu a slova. Predmet využije tak vedecké diela severských vedcov ako aj slovenských a českých v danej oblasti. Stručný historický prierez základnými pojmami, tendenciami a špecifikami ideí a teórií o literatúre a jazyku v európskych kultúrach a na Severe od najstarších čias po súčasnosť. Prierez základnými pojmami, tendenciami a špecifikami ideí a teórií o literatúre a jazyku v európskych kultúrach a na Severe v 20. a 21. storočí. Výber, zastúpenie a charakteristika vedného poznania na zákalde konkrétnych vedeckých teórií o literatúre a jej reprezentantov z oblasti literárnej vedy. Výber, zastúpenie a charakteristika vedného poznania na zákalde konkrétnych vedeckých teórií o jazyku a komunikácii a jej reprezentantov z oblasti jazykovedy . | |

Odporúčaná literatúra:

JONSSON, I. Idéer och teorier om ordens konst. Lund: Liber, 1971.
MACURA, V. JEDLIČKOVÁ A., Průvodce po světové literární teorii 20. století. Host, 2013.
DOLNÍK, J. Všeobecná jazykoveda. Bratislava, Veda 2013.
HANSSON, C, ENTZENBERG, C. Modern litteraturteori 1. Från rysk formalism till Dekonstruktion. Studentlitteratur, 1993.
HANSSON, C, ENTZENBERG, C. Modern litteraturteori 2. Från rysk formalism till Dekonstruktion. Studentlitteratur, 1993.
CINGEROVÁ, N., MOTYKOVÁ, K. Úvod do diskurznej analýzy. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017.
MIKULÁŠ, R. Podoby literárnej vedy. Teórie, metódy, smery. Veda, 2016.
a iná odborná literatúra k jazykovedným témam (kompendium textov od vybraných jazykovedcov: L. Melin, L.L. Palicki, U. Teleman, Ö. Dahl, O. Josephson a i.)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-----|-----|-----|-------|
| 77,78 | 11,11 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 11,11 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-300/21 | Názov predmetu: Imagológia Severu |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje jeden ústny referát a jednu písomnú previerku. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 60 percentami. Zvyšných 40% bude tvoriť kolokviálna ústna skúška. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal schopnosť analyzovať a interpretovať stereotypy a obrazy o Severe v médiách a literatúre s dôrazom na stredoeurópsky priestor. | |
| Stručná osnova predmetu: Komparatistická imagológia Sever ako fenomén Autoobraz, obraz cudzieho Stereotyp, autostereotyp a heterostereotyp Cestopisná imagológia Heteroobraz severu v diele Karla Čapka Cesta na Sever. Porovnanie heterobrazu obdobia 30. rokov 20. storočia a súčasnosti Lživý obraz o švédskej histórii v diele Stiga Claessona Kto má rád Yngveho Freja. Obraz Severu na základe vybraných textov z nemeckojazyčnej tlače Bratislavy v rokoch 1918 – 1929. Heteroobraz niektorých vybraných aspektov života dánskej spoločnosti koncom 80. rokov 20. storočia v porovnaní so súčasnosťou na príklade diela Zsigmunda Bernátha Ako žijete pán Jensen? | |
| Odporúčaná literatúra: ARNDT, A. (Ed.) Imagologie des Nordens: kulturelle Konstruktionen von Nördlichkeit in interdisziplinärer Perspektive. Frankfurt am Main 2004. | |

CORBINEAU-HOFFMANNOVÁ, A., Úvod do komparatistiky. Časť 4. Vlastní a cizí: Komparatistická imagologie. Acropolis, 2008.
 BERNÁTH, Z. Ako žijete pán Jensen? Obzor, 1989.
 ENGEL-BRAUNSCHEIDT, A./FOUQUET, G. u.a. (Ed.) Ultima Thule: Bilder des Nordens von der Antike bis zur Gegenwart. Frankfurt am Main, 2001.
 DUDEKOVÁ, G. Etnické stereotypy v období nacionalizmu: problémy a výzvy. (Úvod). In Forum Historiae, 2012, roč. 6, č. 2. ISSN 1337-6861.
 ČAPEK, K. Cesta na sever. Praha: Československý spisovatel, 1970.
 CLAESSESON, S. Kto má rád Yngveho Freja? Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1978.
 CLAESSESON, S. Vem älskar Yngve Frej? Aldus/Bonniers, 1968.
 GÁBOROVÁ, M. Stopy severu v nemeckojazyčnej tlači Bratislavy v rokoch 1918-1929. Bratislava: Univerzita Komenského, 2019.
 PÜMPEL-MADER, M. Personenstereotype. Eine linguistische Untersuchung zu Form und Funktion von Stereotypen. Universitätsverlag WINTER, 2010.
 HARVARD, J. / STADIUS, P. (eds.) Communicating the North. Media Structures and Images in the Making of the Nordic Region. Ashgate, 2013.
 PRESSBURGER ZEITUNG 198-1929 – výber konkrétnych textov

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk aktívne (vyučovací jazyk)
 sekundárna literatúra bude v slovenskom, nemeckom a anglickom jazyku

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|-----|-----|-----|-----|
| 50,0 | 50,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-100/21 | Názov predmetu: Intelektuálne dejiny nemecky hovoriacich krajín |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, vypracovanie čiastkových domácich úloh (prečítanie zadaného textu), úspešné absolvovanie troch priebežných písomných testov s dosiahnutým výsledkom minimálne 60 % z celkového počtu bodov za všetky písané testy. | |
| Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu získa základné poznatky z moderných intelektuálnych dejín nemecky hovoriacich krajín od polovice 19. storočia až po súčasnosť. V centre pozornosti budú stáť myslitelia a myšlienkové koncepty, ktoré výrazne ovplyvnili a reflektovali spoločenský vývoj nemecky hovoriacich krajín a zohrávali kľúčovú úlohu aj v európskom kontexte: nacionalizmus a modernizácia, cezúry dvoch svetových vojen a holokaustu, povojnové vysporiadanie sa s vinou a zodpovednosťou za druhú svetovú vojnu a znovobjavovanie strednej Európy po páde Železnej opony. Kurz vychádza z anglosaského interdisciplinárneho konceptu Intellectual history, sledujúceho vývoj kritického myslenia o spoločnosti naprieč akademickými disciplínami a reflektujúceho meniace sa postavenie intelektuálov od 19. storočia po súčasnosť. Zároveň zohľadňuje aj špecifický nemecký prístup z pozícií Geistesgeschichte, resp. Begriffsgeschichte. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet sa zameria na nasledujúce texty Karl Marx/Friedrich Engels: Manifest der Kommunistischen Partei (1848) Friedrich Nietzsche: Die Geburt der Tragödie aus dem Geiste der Musik (1872) Georg Simmel: Die Großstädte und das Geistesleben (1903) Sigmund Freud: Das Unbehagen in der Kultur (1930) Walter Benjamin: Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit (1936) Hana Arendt: Wir Flüchtlinge (1943) T. W. Adorno, M. Horkheimer: Dialektik der Aufklärung (1944) Karl Jaspers: Die Schuldfrage (1946) Ernst Nolte: Vergangenheit, die nicht vergehen will (1986) Jürgen Habermas: Eine Art Schadensabwicklung (1986) M. Csáky: Das Gedächtnis Zentraleuropas: Kulturelle und literarische Projektionen auf eine Region (2019) | |

Odporúčaná literatúra:

Martin Jay: Dialektische Phantasie: Die Geschichte der Frankfurter Schule und des Instituts für Sozialforschung 1923–1950. Frankfurt am Main: Fischer 2018 (orig. 1973)
Richard J. Evans: Im Schatten Hitlers? Historikerstreit und Vergangenheitsbewältigung in der Bundesrepublik. Frankfurt am Main: Suhrkamp 1991
William M. Johnston Zur Kulturgeschichte Österreichs und Ungarns 1890–1938. Auf der Suche nach verborgenen Gemeinsamkeiten. Wien: Böhlau 2015.
Richard Rorty: Das Kommunistische Manifest 150 Jahre danach. Gescheiterte Prophezeiungen, glorreiche Hoffnungen. Übersetzt aus dem Englischen von Reinhard Kaiser. Sonderdruck Edition Frankfurt am Main: Suhrkamp 1998.
Rüdiger Safranski: Nietzsche. Biographie seines Denkens. Frankfurt am Main: Fischer 2002.
Carl E. Schorske, Wien Geist und Gesellschaft im Fin de Siecle. Frankfurt am Main: Fischer 1982 (orig. 1979)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|------|------|-----|-----|
| 10,0 | 70,0 | 10,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 03.04.2022**Schválil:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-206/21 | Názov predmetu: Interkultúrna kompetencia v holandčine |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študenti vypracúvajú priebežné úlohy a pripravujú prezentáciu. Vyhodnotenie týchto súčastí sa započíta do celkového hodnotenia 40%. Kurz je ukončený vedomostným testom, ktorý sa započíta do celkového absolvovania predmetu 60%. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Interkultúrne štúdium vybraných spoločensko-politických aspektov Holandskej a Flámskej kultúry zo stredoeurópskej perspektívy zamerané na verejnú a štátnu správu, migráciu, hospodárstvo, politiku. | |
| Stručná osnova predmetu: Seminár sa z interkultúrneho hľadiska zameriava na nasledujúce tematické oblasti v porovnaní so slovenským systémom: Štátne zriadenie a štátna správa v Holandsku a Belgicku. Verejná správa a samospráva v Holandsku a Belgicku. Hospodárstvo a vodohospodárstvo Holandsku a Belgicku. Migrácia a prisťahovalectvo. Sociálny systém Holandska a Belgicka. Mediálna politika. Odbory a mimovládne organizácie. Cirkvi a segregácia. | |
| Odporúčaná literatúra: E. Besamusca, J. Verheul(red.): Discovering the Dutch, Amsterdam university Press 2010. G. van Istendael: Het Belgisch Labyrint, Wakker worden in een ander land, De arbeiderspers, Amsterdam-Antverpy 1989. G. van Istendael.: Mijn Nederland, Atlas, Amsterdam-Antverpy 2005. L. Beheydt: Een en toch apart. Kunst en cultuur van de Nederlanden, Leuven 2002. D. van Epping: Vreemde bureu. Over politiek in Nederland en België, Contact, Amsterdam-Antverpy 1998. D. Pino: Interculturele communicatie, Hoten/Diegem 1994 Rakšányiová, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. 2005 www.overheid.nl www.parlement.nl www.koninklijkhuis.nl | |

| | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: holandský | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 15.02.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-250/21 | Názov predmetu: Interkultúrny manažment |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) aktívna práca na hodinách (30 bodov) b) v skúškovom období: prezentácia na vybranú tému, napr: Tabu a možné konflikty na pracovisku a v komunikácii (70 bodov). Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 10 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej pološke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúci akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 30/70 | |
| Výsledky vzdelávania: Úspešným absolvovaním predmetu získajú študenti základný prehľad o základných princípoch interkultúrneho manažmentu. Majú vedomosti o dimenziách kultúry podľa G. Hofstedeho. Študenti absolvovaním predmetu získajú základný prehľad o interkultúrnych rozdieloch jednotlivých krajín, spoznajú rôzne formy verbálnej a nonverbálnej komunikácie a mali by si osvojiť vhodné komunikačné dorozumievacie schopnosti v multikultúrnom prostredí. Na základe interkultúrneho tréningu a nacvičovania modelových situácií sú schopní riešiť konflikty v multikultúrnom tíme s využitím vhodných komunikačných zručností a ostatných soft skills. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Úvod do problematiky – interkultúrny manažment, interkultúrna kompetencia a interkultúrna komunikácia 2. Hofstedeho dimenzie v interkultúrnom manažmente 3. Stret rôznych kultúr, firemná kultúra, stratégie kultúrneho transferu v rámci interkultúrneho manažmentu 4. Mäkké zručnosti v interkultúrnom manažmente - kultúrne rozdiely v komunikácii (normy, konvencie, stereotypy, predsudky, klišé) 5. Verbálna komunikácia: etiketa na pracovisku, eufemizmy 6. Nonverbálna komunikácia a reč tela 7. Komunikácia na pracovisku, globálne tímy 8. Nedorozumenia na pracovisku v súvislosti s multikulturalitou a jazykovou bariérou | |

- 9. Tabu a možné formy konfliktov na pracovisku a v komunikácii
- 10. Riešenie prípadových štúdií, nácvik modelových situácií
- 11. Procesy kultúrnej adaptácie, interkultúrna príprava, model interkultúrnej kompetencie
- 12. Cesta k úspešnej interkultúrnej komunikácii

Odporúčaná literatúra:

MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Zdroje synergických efektov v interkultúrnom manažmente. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-663-4

MILOŠOVIČOVÁ, Petra. Interkulturelles Management. Praha : Wolters Kluwer ČR, a. s. 2019. ISBN 978-80-7598-365-7

RAKŠÁNYIOVÁ, Jana. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava 2005. ISBN 8089137091

EISMANN, V.: Erfolgreich in der interkulturellen Kommunikation. Berlin 2007. ISBN 978-3-06-020266-9.

SONDERMANN, M.: Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management. Deutscher Taschenbuchverlag 2011. ISBN 9783423508070.

Aktuálne internetové pramene s doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský, nemecký

Poznámky:

Slovak, german

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-----|------|-----|-----|-----|
| 92,31 | 0,0 | 7,69 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 23.05.2023

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|--|-----|--|-----|-----|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-205/21 | | Názov predmetu: Interkultúrny manažment holandčiny - projekt | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 3 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študenti aktívne participujú na realizácii interkultúrneho projektu. Počas semestra prebieha priebežné hodnotenie: kontrola stavu riešenia projektu a na záver semestra záverečné hodnotenie: prezentácia a verejná obhajoba projektu. Hodnotenie sa udeľuje vzhľadom na individuálny vklad študenta do tvorby projektu. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Rozvíjanie kreativity a schopnosti tímovej práce pri tvorbe artefaktu s textovou zložkou. Schopnosť interkultúrne vyhodnotiť a prezentovať aspekty cudzej kultúry v domácom prostredí v rôznych formách textových a audiovizuálnych výstupov. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Sformulovanie cieľa a realizačných metód interkultúrneho projektu. Vytvorenie riešiteľského kolektívu. Náčrt verbálnej a audiovizuálnej časti projektu. Príprava verbálnej časti. Koordinácia s ostatnými zložkami. Finálna realizácia projektu. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Podľa druhu projektu. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, holandský | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

| |
|---|
| Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021 |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-104/21 | Názov predmetu: Jazyk a kultúra |
| Počet kreditov: 4 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný napísať obsahovo koherentnú a štylisticky a gramaticky adekvátnu esej na zadanú tému vo vybranom germánskom jazyku v určenom rozsahu. | |
| Stručná osnova predmetu: Esej na tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií vybraného germánskeho areálu napísaná v jazyku tohto areálu. Téma sa vyberá aktuálne podľa absolvovaných povinných a povinne voliteľných predmetov. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže písomnú kompetenciu vo vybranom germánskom jazyku. 2. Študent preukáže schopnosť písomnou formou kontextualizovať tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií v jazyku vybraného germánskeho areálu. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry - pri štátnej skúške sa odporúča pracovať s výkladovými slovníkmi (aj elektronickými) | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, holandský alebo švédsky jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-306/21 | Názov predmetu: Kultúrny a literárny diskurz v médiách |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odprezentuje na základe prečítaných štúdií 2 ústne referáty, z čoho jeden bude z oblasti severských literatúr a jeden z oblasti severských kultúr (film, hudba, dizajn, medziškandinávská spolupráca). Ku každej odprezentovanej téme sformuluje po 2 diskusné otázky a aktívne k nim bude viesť po švédsky /s podporou učiteľa/ diskusiu. V závere semestra odovzdá každý student trojstranovú porovnávaciu reflexiu z dvoch vybraných tém. Reflexiu napíše vo švédskom jazyku na zodpovedajúcej intelektuálnej úrovni a na jazykovej úrovni B2/C1. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal rozhľad v aktuálnych trendoch súčasného literárneho a kultúrneho diania rôzneho zameranie vo Švédsku, švédskojazyčnej časti Fínska a v ostatných severských štátoch. Naučil sa pracovať s rôznymi mediálnymi výstupmi v oblasti kultúry a literatúry Severu. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Kultúra vo švédskych médiách /printové, auditívne, audio-vizuálne, internet, facebook Formy kultúrnych informácií a autori. 2. Aktuálny kultúrny diskurz v Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet, Expressen – so zameraním na literatúru 3. Aktuálny kultúrny diskurz v Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet, Expressen – so zameraním na kultúrne otázky 4. Aktuálny kultúrny diskurz v Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet, Expressen – so zameraním na hudbu 5. Aktuálny kultúrny diskurz v Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet, Expressen – so zameraním na výtvarné umenie, hudbu, dizajn | |

6. Aktuálny kultúrny a literárny diskurz vo fínsko-švédskej tlači –HORISONT, Hufvudstadsbladet
7. Profil švédskych literárnych časopisov
8. Recenzie o najnovších dielach švédskej krásnej literatúry v literárnych časopisoch
9. Odborné a vedecké články o literatúre v literárnych časopisoch na príklade niekoľkých konkrétnych autorov.
10. Odborné a vedecké články o literatúre v časopise Nordisk tidskrift - na príklade niekoľkých konkrétnych autorov
11. Odborné a vedecké články o kultúre a mení špecifikované na vybranú tému
12. Charakteristika troch čísiel profilového severského literárneho časopisu na základe vlastného výberu

Odporúčaná literatúra:

súčasnú literárnu a kultúrnu časopisy vo Švédsku (Nórsku), spoločné škandináске časopisy
 NORDISK TIDSKRIFT DAGENS NYHETER SVENSKA DAGBLADET EXPRESSEN
 HORISONT HUFVUDSTADSBADET

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A | B | C | D | E | FX |
|------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 50,0 | 33,33 | 16,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|--|------|---|------|-----|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/bGER-036-1/15 | | Názov predmetu: Literatúra a film | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 3 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Seminárna práca. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť hodnotenia. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Úvod do žánra sfilmovaných literárnych diel, schopnosť rozlíšiť špecifický filmový a literárny jazyk. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Seminár ponúka na príklade tém meniacich sa v jednotlivých semestroch úvod do analýzy sfilmovaných literárnych diel a ich recepcie od prvej polovice 20. storočia do súčasnosti. Možné témy: recepcia filmu All Quiet on the Western Front a literárnej predlohy E. M. Remarquea Im Westen nichts Neues v medzivojnovnej strednej Európe, postava Golema v literatúre a vo filme a ich recepcia, metropola Berlín v literatúre a vo filme, Arthur Schnitzler: Die Traumnovelle (novela a film Stanleyho Kubricka Eyes Wide Shut), Jurek Becker: Jakob der Lügner (román a filmy Franka Beyera, resp. Petra Kassowitza), Günter Grass: Die Blechtrommel (román a film Volkera Schlöndorffa), Anna Seghers: Der Transit (román a film Christiana Petzolda) atď. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Joachim Paech: Literatur und Film. Zweite Auflage. Stuttgart, Weimar 1997; Anne Bohnenkamp (Hrsg.): Interpretationen: Literaturverfilmungen. Stuttgart 2005. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 40,0 | 20,0 | 20,0 | 20,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D. | | | | | |

Dátum poslednej zmeny: 20.01.2021

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-246/21 | Názov predmetu: Literatúra a realie holandsky hovoriacich krajín |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť v predmete štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný charakterizovať podľa určenej otázky danú literárnu epochu, pozná základné údaje zo života a celkového diela daného autora a vie interpretovať určenú literárnu ukážku v kontexte daného diela (napr. kapitolu z románu). Dokáže porovnať dielo s inými dielami, tvoriacimi predmet štátnej skúšky, pozná základné údaje o recepcii daného autora a diela. Ďalej je schopný v holandskom jazyku na podklade textu, ktorý bude súčasťou určenej otázky kontextualizovať vybrané vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia holandsky hovoriacich krajín v kontexte spoločensko-politických reálií. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet má podobu ústnej skúšky na jednu z tém/otázok z oblasti germánskych literatúr, ktoré sú vopred uverejnené na webovej stránke katedry. Text, ktorý je súčasťou témy/otázky je zameraný aj na špecifické aspekty spoločensko-politického a kultúrneho vývoja spoločnosti v holandsky hovoriacich krajinách. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže faktografické znalosti danej germánskej literatúry. 2. Študent preukáže schopnosť interpretovať zvolenú literárnu ukážku z hľadiska rozprávačských postupov, motívov, rétorických prostriedkov, intertextuálnych odkazov a pod. a predložiť koherentný výklad danej ukážky s prihliadnutím na celé dielo. 3. Študent preukáže schopnosť v holandskom jazyku na podklade analýzy vybraného textu kontextualizovať vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia holandsky hovoriacich krajín v kontexte spoločensko-politických reálií, uchopiť textové súvislosti a interpretovať obsah analyzovaného textu z literárneho, spoločensko-kultúrneho hľadiska, prípadne interkultúrneho hľadiska. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: holandský jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-196/21 | Názov predmetu: Literatúra a reálie nemecky hovoriacich krajín |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť v predmete štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný charakterizovať podľa určenej otázky danú literárnu epochu, pozná základné údaje zo života a celkového diela daného autora a vie interpretovať určenú literárnu ukážku v kontexte daného diela (napr. kapitolu z románu). Dokáže porovnať dielo s inými dielami, tvoriacimi predmet štátnej skúšky, pozná základné údaje o recepcii daného autora a diela. Ďalej je schopný v nemeckom jazyku na podklade textu, ktorý bude súčasťou určenej otázky kontextualizovať vybrané vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia nemecky hovoriacich krajín a regiónov v kontexte spoločensko-politických reálií. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet má podobu ústnej skúšky na jednu z tém/otázok z oblasti germánskych literatúr, ktoré sú vopred uverejnené na webovej stránke katedry. Text, ktorý je súčasťou témy/otázky je zameraný aj na špecifické aspekty spoločensko-politického a kultúrneho vývoja spoločnosti v nemecky hovoriacich krajinách. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže faktografické znalosti danej germánskej literatúry. 2. Študent preukáže schopnosť interpretovať zvolenú literárnu ukážku z hľadiska rozprávačských postupov, motívov, rétorických prostriedkov, intertextuálnych odkazov a pod. a predložiť koherentný výklad danej ukážky s prihliadnutím na celé dielo. 3. Študent preukáže schopnosť v nemeckom jazyku na podklade analýzy vybraného textu kontextualizovať vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia nemecky hovoriacich krajín v kontexte spoločensko-politických reálií, uchopiť textové súvislosti a interpretovať obsah analyzovaného textu z literárneho, spoločensko-kultúrneho hľadiska, prípadne interkultúrneho hľadiska. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-346/21 | Názov predmetu: Literatúra a reálie severských krajín |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť v predmete štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný charakterizovať podľa určenej otázky danú literárnu epochu, pozná základné údaje zo života a celkového diela daného autora a vie interpretovať určenú literárnu ukážku v kontexte daného diela (napr. kapitolu z románu). Dokáže porovnať dielo s inými dielami, tvoriacimi predmet štátnej skúšky, pozná základné údaje o recepcii daného autora a diela. Ďalej je schopný vo švédskom jazyku na podklade textu, ktorý bude súčasťou určenej otázky kontextualizovať vybrané vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia severských krajín v kontexte spoločensko-politických reálií. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet má podobu ústnej skúšky na jednu z tém/otázok z oblasti germánskych literatúr, ktoré sú vopred uverejnené na webovej stránke katedry. Text, ktorý je súčasťou témy/otázky je zameraný aj na špecifické aspekty spoločensko-politického a kultúrneho vývoja spoločnosti v škandinávskych krajinách. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže faktografické znalosti danej germánskej literatúry. 2. Študent preukáže schopnosť interpretovať zvolenú literárnu ukážku z hľadiska rozprávačských postupov, motívov, rétorických prostriedkov, intertextuálnych odkazov a pod. a predložiť koherentný výklad danej ukážky s prihliadnutím na celé dielo. 3. Študent preukáže schopnosť vo švédskom jazyku na podklade analýzy vybraného textu kontextualizovať vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia severských krajín v kontexte spoločensko-politických reálií, uchopiť textové súvislosti a interpretovať obsah analyzovaného textu z literárneho, spoločensko-kultúrneho hľadiska, prípadne interkultúrneho hľadiska. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-007/15 | Názov predmetu: Medziškandinávská komunikácia 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti jednu ústnu prezentáciu a odovzdajú jeden písomný referát (projekt) ako výsledok tímovej práce. Každý študent individuálne vypracuje jednu ústnu prezentáciu a odovzdá jeden písomný referát. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal poznatky o rozdieloch a podobnostiach v reáliách severských krajín v historickom priereze. Zároveň je výsledkom vzdelávania rozvoj komunikačnej schopnosti študenta v škandinávskych jazykoch. Dôraz sa kladie na tímovú prácu, študenti spoločne pracujú na úlohách a projektoch, ktoré spoločne prezentujú. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Geopolitické a kultúrne reálie severských krajín 2. Kontrastívne štúdie severských reálií (Nórsko, Dánsko, Fínsko, Švédsko) 3. Kontrastívne štúdie reálií Nórska 4. Severská spolupráca, inštitúcie 5. Inštitúcie štátnej a verejnej správy – porovnanie so Slovenskom | |
| Odporúčaná literatúra: aktuálne texty zo severských tlačových a audiovizuálnych médií aktuálne internetové texty eseje a odborné články k vybraným témam | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2 alebo iný škandinávsky jazyk | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|--|-------|------|------|------|------|
| Celkový počet hodnotených študentov: 62 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 45,16 | 30,65 | 9,68 | 9,68 | 3,23 | 1,61 |
| Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund, doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-011/15 | Názov predmetu: Medziškandinávská komunikácia 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti jednu ústnu prezentáciu a odovzdajú jeden písomný referát (projekt) ako výsledok tímovej práce. Každý študent individuálne vypracuje jednu ústnu prezentáciu a odovzdá jeden písomný referát. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal poznatky o rozdieloch a podobnostiach v reáliách severských krajín v historickom priereze. Zároveň je výsledkom vzdelávania rozvoj komunikačnej schopnosti študenta v škandinávskych jazykoch. Dôraz sa kladie na tímovú prácu, študenti spoločne pracujú na úlohách a projektoch, ktoré spoločne prezentujú. | |
| Stručná osnova predmetu: <ol style="list-style-type: none">1. Jazykovo-kultúrne reálie severských krajín2. Špecifické jazykové a kultúrne fenomény nórčiny a Nórska3. Špecifické jazykové a kultúrne fenomény dánčiny a Dánska4. Špecifické jazykové a kultúrne fenomény islandčiny a Islandu5. Umenie a dizajn6. Vynálezy a vynálezcovia – od dynamitu po Ikea | |
| Odporúčaná literatúra: aktuálne texty zo severských tlačových a audiovizuálnych médií aktuálne internetové texty eseje a odborné články k vybraným témam | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2 alebo iný škandinávsky jazyk | |

| | | | | | |
|--|-------|-------|------|------|-----|
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 49 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 34,69 | 34,69 | 20,41 | 8,16 | 2,04 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund, doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-015/15 | Názov predmetu: Medziškandinávská komunikácia 3 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti jednu ústnu prezentáciu a odovzdajú jeden písomný referát (projekt) ako výsledok tímovej práce. Každý študent individuálne vypracuje jednu ústnu prezentáciu a odovzdá jeden písomný referát. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal poznatky o rozdieloch a podobnostiach v reáliách severských krajín v historickom priereze. Zároveň je výsledkom vzdelávania rozvoj komunikačnej schopnosti študenta v škandinávskych jazykoch. Dôraz sa kladie na tímovú prácu, študenti spoločne pracujú na úlohách a projektoch, ktoré spoločne prezentujú. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Filmové umenie a priemysel na Severe – historické súvislosti a súčasnosť 2. Najvýznamnejšie filmové diela 3. Špecifické severské témy spracované vo filme – rovnoprávnosť, enviromentálne témy, násilie | |
| Odporúčaná literatúra: vybrané filmové diela aktuálne texty zo severských tlačových a audiovizuálnych médií aktuálne internetové texty eseje a odborné články k vybraným témam | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2/C1 alebo iný škandinávsky jazyk | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-------|-------|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 21 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 19,05 | 52,38 | 28,57 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSV-019/15 | Názov predmetu: Medziškandinávská komunikácia 4 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti jednu ústnu prezentáciu a odovzdajú jeden písomný referát (projekt) ako výsledok tímovej práce. Každý študent individuálne vypracuje jednu ústnu prezentáciu a odovzdá jeden písomný referát. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal poznatky o rozdieloch a podobnostiach v reáliách severských krajín v historickom priereze. Zároveň je výsledkom vzdelávania rozvoj komunikačnej schopnosti študenta v škandinávskych jazykoch. Dôraz sa kladie na tímovú prácu v skupine, študenti spoločne pracujú na úlohách a projektoch, ktoré spoločne prezentujú. | |
| Stručná osnova predmetu: <ol style="list-style-type: none">1. Významné diela súčasných severských autorov z pohľadu komparácie kultúr2. Postavenie menšín v severských krajinách.3. Sámovia vo Švédsku, Fínsku, Nórsku a v Rusku4. Jazyková politika a menšinové jazyky v severských krajinách5. Špecifiká fínsko-švédskej oblasti vo Fínsku6. Azylová politika v severských krajinách | |
| Odporúčaná literatúra: aktuálne texty zo severských tlačových a audiovizuálnych médií aktuálne internetové texty eseje a odborné články k vybraným témam súčasná severská literatúra v škandinavistickej knižnici | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2/C1 alebo iný škandinávsky jazyk | |

| | | | | | |
|---|------|-----|-----|-----|------|
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov | | | | | |
| Celkový počet hodnotených študentov: 5 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 40,0 | 40,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 20,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-mpSV-010/15 | Názov predmetu: Moderna v severskej literatúre |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odprezentuje 1 ústny referát, ktorý odovzdá aj v písomnej forme vo švédskom jazyku na úrovni B2/C1. Študentova priebežná aktivita na seminároch počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal orientáciu v modernistických prúdoch severských literatúr a hlbšie poznatky o ich špecifikách. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Modernita / moderna, kultúrne a literárne súvislosti vzniku moderny v severskej literatúre a kultúre 2. Modernizmus vo výtvarnom umení: Edward Munch, August Strindberg, expresionistická výtvarná škola 3. Fínsko-švédsky modernizmus, manifesty, diela, 4. Fínsko-švédsky modernizmus, diela, E Diktonius, Södergranová 5. Švédsky a severský modernizmus, manifesty diela 6. P. Lagerkvist - lyrika, krátka próza 7. H.Martinson: Aniaya, lyrika 8. Symbolistická poézia, aforizmy 9. Recepčia modernej literatúry na Slovensku | |
| Odporúčaná literatúra: HÄGG,G. Den svenska litteraturhistorien. Stockholm: Wahlström-Widstrand, 2000. HUMPÁL, M., KADEČKOVÁ, H., PARENTE-ČAPKOVÁ, V. Moderní skandinávské literatury. Univerzita Karlova, 2013. | |

GÁBOROVÁ, M., Ikonickosť poézie Edith Södergranovej a Else Laskerovej Schülerovej z medziliterárneho aspektu. Univerzita Komenského, 1996.
ŽITNÝ, M., Súradnice severských literatúr. VEDA, 2013.
OLSSON, B., ALGULIN, I., Litteraturens historia i Sverige, Norstedts Förlag, 1988.
MIKULÁŠ, R., Podoby literárnej vedy. Teórie, metódy, smery. Veda, 2016.
Primárna literatúra k semináru sa nachádza v škandinavistickej knižnici FiFUK

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 66

| A | B | C | D | E | FX |
|------|-------|-------|------|------|------|
| 30,3 | 33,33 | 25,76 | 7,58 | 1,52 | 1,52 |

Vyučujúci: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-195/21 | Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný napísať obsahovo koherentnú a štylisticky a gramaticky adekvátnu esej na zadanú tému v nemeckom jazyku v určenom rozsahu. | |
| Stručná osnova predmetu: Esej na tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií nemecky hovoriacich krajín a regiónov napísaná v nemeckom jazyku. Téma sa vyberá aktuálne podľa absolvovaných povinných a povinne voliteľných predmetov. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže písomnú kompetenciu v nemeckom jazyku. 2. Študent preukáže schopnosť písomnou formou kontextualizovať tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií v nemeckom jazyku. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry -pri štátnej skúške sa odporúča pracovať s výkladovými slovníkmi (aj elektronickými) | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-115/21 | Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť (nevyhnutný predpoklad), priebežný test, záverečný test. Na absolvovanie musí študent dosiahnuť najmenej 60% bodov. | |
| Výsledky vzdelávania: Dosiahnutie úrovne B1.1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (SERR) so zvládnutím a aplikáciou piatich zručností (počúvanie s porozumením, rozprávanie, písanie, čítanie s porozumením a porozumenie videného a počutého) tak, aby bol schopný vyjadrovať sa k aktuálnym témam nemecky hovoriacich krajín. | |
| Stručná osnova predmetu: Kurz je zameraný na komunikáciu. Je vhodný pre študentov s vedomosťami na úrovni A2.2 a vedie k získaniu úrovne B1.1. Ťažiskom kurzu je kultúra a spoločnosť nemecky hovoriacich krajín. Preberajú sa v ňom krajinovedné témy ako napr. film, médiá, reklama, ekonomika a trh práce, politika, ako aj iné aktuálne témy. Na konci ročníka Nemecký jazyk a kultúra 1 a 2 študent rozumie hlavným bodom písomného a ústneho prejavu, pokiaľ je formulovaný jasným štandardným jazykom a pokiaľ ide o známe obsahy týkajúce sa práce, voľného času a pod. Zvláda väčšinu bežných situácií, je schopný jednoducho a koherentne komunikovať o známych témach resp. o témach, o ktoré sa zaujíma. Je schopný informovať o vlastných zážitkoch, udalostiach, snoch, túžbach a cieľoch, zaujať stručné stanovisko resp. podať vysvetlenie k plánom a názorom. | |
| Odporúčaná literatúra: Motive A1–B1, Hueber, Kursbuch, Lektion 1–30, Kompaktkurs DaF, ISBN 978-3-19-001878-9 resp. elektronicky ISBN 978-3-19-101878-8 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-----|-------|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 1 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Dr. Jan Vaclav König | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 09.03.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-116/21 | Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Nemecký jazyk a kultúra 1 | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť (nevyhnutný predpoklad), priebežný test, záverečný test, ústna skúška. Na absolvovanie musí študent dosiahnuť najmenej 60% bodov. | |
| Výsledky vzdelávania: Dosiahnutie úrovne B1.2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky (SERR) so zvládnutím a aplikáciou piatich zručností (počúvanie s porozumením, rozprávanie, písanie, čítanie s porozumením a porozumenie videného a počutého) tak, aby bol schopný vyjadrovať sa k aktuálnym témam nemecky hovoriacich krajín. | |
| Stručná osnova predmetu: Kurz je zameraný na komunikáciu. Je vhodný pre študentov s vedomosťami na úrovni B1.1 a vedie k získaniu úrovne B1.2. Ťažiskom kurzu je kultúra a spoločnosť nemecky hovoriacich krajín. Preberajú sa v ňom krajinovedné témy ako napr. film, médiá, reklama, ekonomika a trh práce, politika, ako aj iné aktuálne témy. Na konci ročníka Nemecký jazyk a kultúra 1 a 2 študent rozumie hlavným bodom písomného a ústneho prejavu, pokiaľ je formulovaný jasným štandardným jazykom a pokiaľ ide o známe obsahy týkajúce sa práce, voľného času a pod. Zvláda väčšinu bežných situácií, je schopný jednoducho a koherentne komunikovať o známych témach resp. o témach, o ktoré sa zaujíma. Je schopný informovať o vlastných zážitkoch, udalostiach, snoch, túžbach a cieľoch, zaujať stručné stanovisko resp. podať vysvetlenie k plánu a názorom. | |
| Odporúčaná literatúra: Motive A1–B1, Hueber, Kursbuch, Lektion 1–30, Kompaktkurs DaF, ISBN 978-3-19-001878-9 resp. elektronicky ISBN 978-3-19-101878-8 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Dr. Jan Vaclav König | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 09.03.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-114/21 | Názov predmetu: Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, podrobná znalosť predpísaných textov na jednotlivé hodiny, vypracovanie referátu a jeho písomné rozpracovanie v podobe seminárnej práce v rozsahu 8 až 10 strán. Na úspešné absolvovanie kurzu treba získať aspoň 60% z celkového hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 0/100 | |
| Výsledky vzdelávania: Prednáška sa zameriava na dejiny nemeckého jazyka a kultúry na území Slovenska od stredoveku až po súčasnosť. Približuje osídlenie horného Uhorska nemeckými prisťahovalcami v troch vlnách od konca 11. do 18. storočia. V centre pozornosti sú predovšetkým ich kultúrno-spoločenské aktivity v mestách (cirkev, školstvo, veda, literatúra, umenie). Samostatná pozornosť sa venuje charakteristike reliktných nemeckých nárečí na Slovensku. v oblastiach Bratislava, Hauerland a Spiš. Prostredníctvom audiovizuálnych nahrávok, dokumentárnych filmov a memoárovej literatúry kurz reflektuje postavenie nemeckého jazyka a kultúry v jednotlivých etapách 20. storočia a reflektuje otázku zodpovednosti a historické traumy nemeckej menšiny na Slovensku. | |
| Stručná osnova predmetu: Kto sú to tzv. karpatskí Nemci? Osídľovanie horného Uhorska nemeckými prisťahovalcami Od uhorského patriotizmu k menšinovému povedomiu Karpatskí Nemci a 1. ČSR Karpatskí Nemci v rokoch 1939 až 1948 Nemecký kultúrny a literárny život v Bratislave Nemecký kultúrny a literárny život na Spiši Nemecké nárečia a nárečová literatúra Nemecká menšina na Slovensku v súčasnosti | |
| Odporúčaná literatúra: Soňa Gabrzdilová – Milan Olejník: Karpatskí Nemci na Slovensku od druhej svetovej vojny do roku 1953. Bratislava: SAV et al. 2004. | |

Karl-Markus Gauß: Die versprengten Deutschen. Unterwegs in Litauen, durch die Zips und am Schwarzen Meer. Wien: Zsolnay 2005.

Viera Glosíková: Handbuch der deutschsprachigen Schriftsteller aus dem Gebiet der Slowakei -17-20 Jahrhundert. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1995.

Wynfrid Kriegleder - Andrea Seidler - Jozef Tancer (eds.) : Deutsche Sprache und Kultur im Raum Pressburg. Bremen: edition lumiére 2002.

Wynfrid Kriegleder - Andrea Seidler - Jozef Tancer (eds.): Deutsche Sprache und Kultur in der Zips. - Bremen: edition lumiére, 2007

Jozef Tancer – Elena Mannová: Od uhorského patriotizmu k menšinovému nacionalizmu. Zmeny povedomia Nemcov na Slovensku v 18. a 20. storočí. In: G. Kiliánová, E. Kowalská, E. Krekovičová (eds.): My a tí druhí v modernej spoločnosti : konštrukcie a transformácie kolektívnych identít. - Bratislava: Veda, 2009, s. 351-371.

Juraj Valiska: Die zipserdeutsche Mundart von Chmeľnica (Hopgarten). Bratislava: Slov. pedagog. nakl. 1967.

Juraj Valiska: Nemecké nárečie Dobšinej: príspevok k výskumu zanikania nárečí enkláv. Gemerská vlastivedná spoločnosť 1980.

Juraj Valiska: Nemecké nárečia Horného Spiša. Príspevok k výskumu reliktných nárečí v pokročilom štádiu ich vývoja. Stará Ľubovňa : Okresné vlastivedné múzeum 1982

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 8

| A | ABS | B | C | D | E | FX |
|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| 87,5 | 0,0 | 12,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-400/21 | Názov predmetu: Nórsky jazyk a kultúra 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje po každej uzavretej téme písomnú alebo ústnu previerku, dôraz sa kladie na aktívnu účasť na hodinách. Písomné a ústne previerky absolvované počas semestra sa započítajú do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu zvládli základy nórčiny zamerané na receptívnu kompetenciu na úrovni A1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti. Zámerom tohto kurzu je oboznámiť frekventantov bez predošlej znalosti nórskeho jazyka s metódou nadobudnutia receptívnej znalosti jazyka na dosiahnutie akceptovateľnej úrovne porozumenia textov a dorozumievania sa v nórčine na základnej úrovni. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou nemeckého, švédskeho a holandského jazyka, ako aj doktorandi/výskumníci, tlmočníkci a prekladatelia, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s nórčinou a nórsky písanými zdrojmi. | |
| Stručná osnova predmetu: Základné znalosti nórskeho jazyka – gramatika a výslovnosť Konverzačné a gramatické cvičenia Základná slovná zásoba Receptívna kompetencia – čítanie textov | |
| Odporúčaná literatúra: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015. Ellingsen, E. - Mac Donald, K. På vei. Tekstbok og arbeidsbok, 2018. | |

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Na absolvovanie predmetu je potrebná receptívna znalosť angličtiny na základnej úrovni a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho.

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 13

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-------|-----|-----|------|
| 30,77 | 30,77 | 30,77 | 0,0 | 0,0 | 7,69 |

Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund

Dátum poslednej zmeny: 29.09.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-401/21 | Názov predmetu: Nórsky jazyk a kultúra 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Nórsky jazyk a kultúra 1 | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje po každej uzavretej téme písomnú alebo ústnu previerku, dôraz sa kladie na aktívnu účasť na hodinách. Písomné a ústne previerky absolvované počas semestra sa započítajú do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získali zručnosti v nórčine zamerané najmä na receptívnu kompetenciu na úrovni A2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti. Zámerom tohto kurzu bolo oboznámiť frekventantov s nórskym jazykom tak, aby dosiahli akceptovateľnú úroveň porozumenia textov a prehĺbili si základnú komunikatívnu kompetenciu v nórčine. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou nemeckého, švédskeho a holandského jazyka, ako aj doktorandi/výskumníci, tlmočníci a prekladatelia, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať s nórčinou a nórsky písanými zdrojmi. | |
| Stručná osnova predmetu: Prehĺbenie znalostí nórskoho jazyka Konverzačné a gramatické cvičenia Rozvíjanie slovnej zásoby Receptívna kompetencia – porozumenie textom | |
| Odporúčaná literatúra: LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Grunnbok. Fagbokforlaget, 2015. | |

LØNN, C. Nå begynner vi! For deg som skal begynne å lære norsk. Nivå A1-A2. Arbeidsbok. Fagbokforlaget, 2015.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nórsky jazyk na úrovni A1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|------|-----|-----|-----|
| 50,0 | 40,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Mgr. Cecilie Hauglund

Dátum poslednej zmeny: 29.09.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-103/21 | Názov predmetu: Obhajoba diplomovej práce |
| Počet kreditov: 15 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Odovzdanie diplomovej práce v termíne určenom v harmonograme aktuálneho akademického roka pre príslušný termín realizácie štátnej skúšky. Diplomová práca sa odovzdáva v súlade s aktuálne platnými ustanoveniami Smernice rektora Univerzity Komenského o základných náležitostiach záverečných prác, rigorózných prác a habilitačných prác, kontrole ich originality, uchovávaní a sprístupňovaní na Univerzite Komenského v Bratislave. Na hodnotenie diplomovej práce ako predmetu štátnej skúšky sa vzťahujú ustanovenia aktuálne platného Študijného poriadku Filozofickej fakulty UK. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent pri koncipovaní diplomovej práce preukáže schopnosť tvorivo pracovať v študijnom odbore, v ktorom absolvoval študijný program. Študent vie preukázať primeranú znalosť vedomostí o problematike a uplatniť svoje schopnosti pri zhromažďovaní, interpretácii a spracúvaní základnej odbornej literatúry, prípadne jej aplikáciu v praxi alebo je schopný riešiť čiastkovú úlohu, ktorá súvisí so zameraním študenta. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Prínos záverečnej práce pre daný študijný odbor. Pri hodnotení diplomovej práce sa hodnotí, či študent pri jej koncipovaní adekvátne preukázal schopnosť tvorivo pracovať v študijnom odbore, v ktorom absolvoval študijný program, reflektuje sa stupeň preukázania znalostí a vedomostí o problematike, posudzujú sa schopnosti uplatnené pri zhromažďovaní, interpretácii a spracúvaní základnej odbornej literatúry, prípadne to, do akej miery študent zvládol aplikáciu teoretických východísk v praxi a či hypotézy uvádzané v práci sú verifikovateľné; 2. Originálnosť práce (záverečná práca nesmie mať charakter plagiátu, nesmie narúšať autorské práva iných autorov), súčasťou dokumentácie k obhajobe záverečnej práce ako predmetu štátnej skúšky je aj protokol originality z centrálného registra, k výsledkom ktorého sa školiteľ a oponent vyjadrujú vo svojich posudkoch; 3. Správnosť a korektnosť citovania použitých informačných zdrojov, výsledkov výskumu iných autorov a autorských kolektívov, správnosť opisu metód a pracovných postupov iných autorov alebo autorských kolektívov; 4. Súlad štruktúry záverečnej práce s predpísanou skladbou definovanou aktuálne platným vnútorným predpisom UK; 5. Rešpektovanie odporúčaného rozsahu záverečnej práce (odporúčaný rozsah diplomovej práce je spravidla 50 – 70 normostrán – 90 000 až 126 000 znakov vrátane medzier), primeranosť rozsahu práce posudzuje jej školiteľ; 6. Jazyková a štylistická úroveň práce a formálna úprava; 7. Spôsob a forma obhajoby záverečnej práce a schopnosť študenta adekvátne reagovať na pripomienky a otázky v posudkoch školiteľa a oponenta. | |
| Odporúčaná literatúra: | |

| |
|---|
| Podľa zamerania diplomovej práce. |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: jazyk príslušnej jazykovej špecializácie, ktorej sa týka téma diplomovej práce |
| Dátum poslednej zmeny: 23.09.2023 |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-202/21 | Názov predmetu: Odborná komunikácia v holandčine 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) študent absolvuje 2 testy, každý za 25 bodov celkového hodnotenia. b) v skúškovom období študenti absolvujú písomnú skúšku za 30 bodov. Ústna skúška absolvujú za 20 bodov hodnotenia. Podmienkou pripustenia ku skúške je dosiahnutie min. 30 bodov z priebežného hodnotenia. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 80-72: C 72-66: D 66-60: E 60-0: FX Vyučujúce akceptujú max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Rozšírenie jazykových znalostí na vyššiu úroveň odbornej komunikácie s použitím odbornej slovnej zásoby a terminológie. Študent dosiahne úroveň B2 až C1, je schopný adekvátne komunikovať v pracovnom prostredí na odborné témy. | |
| Stručná osnova predmetu: Rozširovanie slovnej zásoby o vybrané terminologické oblasti podľa učebnice. Diskusie na odborné témy s ohľadom na argumentáciu a kritické myslenie. Komunikácia na internete: ako adekvátne komunikovať prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov. Základy obchodnej korešpondencie. | |

Odporúčaná literatúra:

Palmer, E. Nederlands naar Perfectie, Bussum: Coutinho,

Palmer, E. 77 Puntjes op de i. Bussum: Coutinho, 2019.

Royeaerd, S. et al. MOOC NVT Voor Anderstaligen. Online. <https://www.phil.muni.cz/nvt/mooc-nederlands-voor-gevorderde-anderstaligen>

Ann Wuyts, Nederlands voor gevorderde anderstaligen deel 1, Leuven: Acco, 2016.

<https://universiteitvannederland.nl/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský (B2), holandský (C1)

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A | B | C | D | E | FX |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 25.10.2021

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-203/21 | Názov predmetu: Odborná komunikácia v holandčine 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 4 Za obdobie štúdia: 56 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent je povinný priebežne sa pripravovať na semináre a aktívne sa zapájať do aktivít na hodinách. V priebehu semestra absolvuje 2 písomné previerky z prebratých lekcii učebnice. Písomné previerky absolvované počas semestra sa započítajú do celkového hodnotenia predmetu 50%. Zvyšných 50% predstavuje súhrnná písomná a ústna skúška v skúškovom období. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Rozšírenie jazykových znalostí na vyššiu úroveň odbornej komunikácie s použitím odbornej slovnej zásoby a terminológie. Študenti dosiahnu úroveň C1 a majú možnosť získať certifikát CNaVT, holandčina ako cudzí jazyk, najvyšší stupeň. V pracovných situáciach dosahujú primeranú jazykovú plynulosť. | |
| Stručná osnova predmetu: Rozširovanie slovnej zásoby o vybrané terminologické oblasti podľa učebnice. Diskusie na odborné témy s ohľadom na argumentáciu a kritické myslenie. Holandský humor. Porady a schôdze: ako organizovať pracovnú poradu. Obchodná korešpondencia: formálnosť a neformálnosť. Rozdiely v odbornej komunikácii medzi flámskou a holandskou varietou. | |
| Odporúčaná literatúra: Lethas CVO, Syllabus 2.4. Nederlands voor anderstaligen. Hogerop! De puntjes op de i, Nederlands voor vergevorderde anderstaligen. Certificaat Nederlands voor Anderstaligen - luisteren A Wuyts. Nederlands voor gevorderde anderstaligen deel 1, Acco, Leuven. | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, holandský | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 18.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-136/21 | Názov predmetu: Politické reálie nemecky hovoriacich krajín |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť(priebežné overovanie vedomostí), krátke samostatné práce a záverečná skúška. Študent musí vo všetkých častiach hodnotenia dosiahnuť najmenej 60%. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent ovláda metódy analýzy textu a má jazykové kompetencie potrebné na to, aby aktívne porozumel novinovým článkom, odborným textom a štatistikám odbornej literatúry a aby z nich bol schopný vybrať podstatnú informáciu. S využitím znalosti faktov je schopný zapojiť sa do debaty o aktuálnych spoločenských témach nemecky hovoriacich krajín a tieto zaradiť do politického, historického, spoločenského a kultúrneho kontextu. | |
| Stručná osnova predmetu: Kurz je zameraný na politickú krajinovedu nemecky hovoriacich krajín, reflektuje aktuálne politické a mediálne debaty v Nemecku, Rakúsku a Švajčiarsku (tzv. krajiny D-A-CH). Analyzujeme nemeckojazyčné médiá, diskutujeme o nich, osvojujeme si príslušný kontext potrebný na ich správne posúdenie a pochopenie (historický vývin, politický systém, špecifiká troch krajín a pod.). Hlavné témy kurzu: 1) Priestor a demografia: Vnútoraná a vzájomná heterogenita krajín D-A-CH, demografické tendencie, D-A-CH ako imigračný cieľ v 20. storočí, a aktuálne (gastarbeiteri, migračná politika a politika pracovného trhu). 2) Ekonomika: Ekonomický vývin a politiky v kontexte globalizácie, najvýznamnejšie odvetvia a sektory v D-A-CH a ich aktuálne smerovanie 3) Spoločnosť: historické predely a traumy, problémové otázky (nerovnosti, nezamestnanosť, marginalizácia) a sociálny štát 4) Štát a národ: kontrastívny pohľad na národné povedomie a otázky identity, vymedzovacie tendencie verzus zdôrazňovanie spoločných črt, členstvo resp. nečlenstvo v EU 5) Politika: špecifiká krajín a ich politických systémov, politické prostredie, ideologické pozadie, otázky politickej kultúry, ústavy a zahraničná politika; federalizmus, špecifiká krajín, dôsledky federalizmu 6) Masovokomunikačné prostriedky: tlač v D-A-CH, globálny vývin a národné špecifiká, štát a médiá (aféry a debaty v posledných rokoch v Nemecku a Rakúsku), sociálne médiá a demokracia, | |

- 7) Cirkev a štát: náboženstvá v D-A-CH, vzťah štátu a cirkvi, odlišnosti v Nemecku a Rakúsku, aktuálny diskurz a vývin (vyučovanie etiky, škandály a ich reflexia, vplyv cirkvi).
 8) Koloniálne dejiny Nemecka a Rakúska: dejiny, reflexia, vplyvy

Odporúčaná literatúra:

- Koppensteiner, Jürgen: Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch. (Niveaustufen B2 bis C2). 6., überarbeitete und aktualisierte Auflage. Wien: Praesens, 2018.
- Krumm, Thomas: Das politische System der Schweiz. Ein internationaler Vergleich. Berlin: de Gruyter, 2013.
- Recker, Marie-Luise: Geschichte der Bundesrepublik Deutschland. 3., überarbeitete und erweiterte Auflage. München: Beck 2009. (C.H. Beck Wissen)
- Reinhardt, Volker: Geschichte der Schweiz. 6., aktualisierte Auflage. München: Beck 2019. (C.H. Beck Wissen)
- Schmidt, Manfred G.: Das politische System Deutschlands. Institutionen, Willensbildung und Politikfelder. 4., aktualisierte Auflage. München: Beck, 2021.
- Vocelka, Karl: Österreichische Geschichte. 5., aktualisierte Auflage. München: Beck 2019. (C.H. Beck Wissen)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 15

| A | ABS | B | C | D | E | FX |
|------|-----|-------|-------|-----|-----|-----|
| 20,0 | 0,0 | 46,67 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Dr. Jan Vaclav König

Dátum poslednej zmeny: 31.03.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|--|------|--|------|------|------|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-mpSZ-004/15 | | Názov predmetu: Praxeológia prekladu a tlmočenia | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 4 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: aktívna účasť, písomná prezentácia vlastných skúseností a odporúčanie do praxe a pre prax, najmenej 60% úspešnosť | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Nadobudnutie prehľadu o pracovno-právnych podmienkach výkonu prekladateľského povolania | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Autorský zákon (autorské práva, duševný majetok) Právny rámec vykonávania prekladateľského povolania ZČ, SZČO, daňové povinnosti a odvody do poisťovní Prekladanie pre agentúry, vydavateľstvá, médiá a iných zadávateľov Aplikačná prax a súčasný prekladateľský terén Etika prekladu | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Aktuálne predpisy v oblasti daní, poistenia a výkonu povolania týkajúce sa prekladania Etické kódexy prekladateľských organizácií | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 483 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 87,16 | 7,87 | 3,73 | 0,41 | 0,21 | 0,62 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-213/21 | Názov predmetu: Praxeological, Institutional and Ethic Aspects of Community Interpreting and Translation - e-learningový kurz |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: kurz Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment consists in the control of continuous study through the submission of assignments and passing tests. To successfully complete the seminar, the student must achieve over 60% of each part of the evaluation. | |
| Výsledky vzdelávania: This course focuses on general information about public service interpreting and translation with emphasis on the practical side of the profession. Throughout the various chapters in this course the focus shall be on the work situations, conditions, rules that apply before, during and after the assignments, etc. | |
| Stručná osnova predmetu: Introduction Interpreter? Or rather not? The psychological characteristics of public service interpreting The roles in the interpreting process The rules of the interpreting process Professional associations and societies PSIT in Belgium Code of conduct The deontological code for public service interpreters in Flanders Public service interpreting in Europe Revision | |
| Odporúčaná literatúra: Textbook for this subject in the MOODLE platform of the Comenius University: https://moodle.uniba.sk/course/index.php?categoryid=284 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 19.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-311/21 | Názov predmetu: Prekladový a tlmočnický seminár zo švédskeho jazyka 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra odovzdá študent 3 preklady zo švédskeho do slovenského jazyka a absolvuje 3 písomné previerky. V rámci tlmočnickej časti seminára absolvuje študent 3 ústne preskúšania z konzekutívneho tlmočenia zo švédskeho do slovenského jazyka. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 60 percentami. Zvyšných 40% bude tvoriť súhrnná písomná a ústna skúška v skúšobnom období. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent si absolvovaním kurzu prehĺbil prekladateľské a tlmočnicke zručnosti (v rámci konzekutívneho tlmočenia) zo švédskeho do slovenského jazyka a získal základné poznatky o notácii počítaťého textu ako aj o prekladateľských softvéroch. Okrem toho je výsledkom kurzu aj rozšírenie slovnej zásoby k vybraným témam vo švédskom jazyku. | |
| Stručná osnova predmetu: <ol style="list-style-type: none">1. Prekladateľské a tlmočnicke zásady a princípy, základy tlmočnickej notácie2. Zdokonaľovanie prekladateľských a tlmočnických techník (konzekutívne tlmočenie) na textoch z rôznych oblastí zo švédskeho do slovenského jazyka (pôjde o texty z médií i literárne texty)3. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu prekladových a tlmočených textov4. Sémantická a gramatická analýza švédskeho textu, prehľbovanie jazykovej kompetencie vo švédskom jazyku potrebnej pre spoľahlivé dosiahnutie úrovne C15. Kontrastívna analýza švédskeho a slovenského textu z rôznych aspektov6. Prekladateľské a tlmočnicke postupy a ich špecifiká na materiáloch konkrétnych textov7. Návrik konzekutívneho tlmočenia zo švédskeho do slovenského jazyka8. Vyhodnotenie prekladov a tlmočnických úkonov | |

Odporúčaná literatúra:

ŠTEFKOVÁ, M., Preklad ako interkultúrna komunikácia. Univerzita Komenského, 2006.
VILIKOVSKÝ, J., Preklad ako tvorba. Slovenský spisovateľ, 1984.
FIŠER, S., Překlad jako kreativní process. Host, 2009.
GÁBOROVÁ, M., MOTYKOVÁ, K., Imagologické hľadisko niektorých právnych termínov a pojmov vo švédčine a ich preklad. In: Ďuricová, A. (ed.), Od textu k prekladu IX. Praha: JTP 2014
STAHL, J., Čo sa odohráva v hlave tlmočníka. Bratislava: Iris, 2014.
HRDINOVÁ, E., VILÍMEK, V., Úvod do teorie, praxe a didaktiky tlumočení. Ostravská univerzita, 2018.
VERTANOVÁ, S., ANDOKOVÁ, M., ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. Tlmočník ako rečník. Univerzita Komenského, 2015.
aktuálne textové pramene z médií
aktuálne audiovizuálne a auditívne pramene z médií
internetové výkladové slovníky:
Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na <https://svenska.se/>
Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na <https://svenska.se/>
Svensk ordbok SO, dostupné na <https://svenska.se/>

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 10

| A | B | C | D | E | FX |
|------|------|-----|------|-----|------|
| 50,0 | 30,0 | 0,0 | 10,0 | 0,0 | 10,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-312/21 | Názov predmetu: Prekladový a tlmočnický seminár zo švédskeho jazyka 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odovzdá 3 preklady zo švédskeho do slovenského jazyka/zo slovenského do švédskeho jazyka a absolvuje 3 písomné previerky. V rámci tlmočnickej časti seminára absolvuje študent 3 ústne preskúšania z konzekutívneho tlmočenia zo švédskeho do slovenského jazyka a zo slovenského do švédskeho jazyka. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 60 %, zvyšných 40% bude tvoriť súhrnná písomná a ústna skúška v skúšobnom období. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent si absolvovaním kurzu prehĺbil prekladateľské a tlmočnicke zručnosti (v rámci konzekutívneho tlmočenia) zo slovenského do švédskeho jazyka a naopak, upevnil si poznatky o notácii počítaného textu a osvojil si prácu s prekladateľským softvérom. Okrem toho je výsledkom kurzu aj rozšírenie slovnej zásoby a terminológie k vybraným témam (s dôrazom na EÚ) vo švédskom jazyku. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Zdokonaľovanie a prehlbovanie prekladateľských a tlmočnických techník (konzekutívne tlmočenie) na textoch z rôznych oblastí s dôrazom na texty s tematikou EÚ zo švédskeho do slovenského jazyka a naopak. V prekladateľskej časti sa budeme okrem textov s dôrazom na tému EÚ venovať aj prekladu literárnych textov. 2. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu prekladových a tlmočených textov 3. Sémantická a gramatická analýza švédskeho textu, prehlbovanie jazykovej kompetencie vo švédskom jazyku potrebnej na dosiahnutie úrovne C1 4. Kontrastívna analýza švédskeho a slovenského textu z rôznych aspektov 5. Prekladateľské a tlmočnicke postupy a ich špecifiká na materiáloch konkrétnych textov 6. Návrik konzekutívneho tlmočenia zo švédskeho do slovenského a naopak, návrik notácie | |

7. Vyhodnotenie prekladov a tlmočnických úkonov

8. Počítačová podpora prekladu

Odporúčaná literatúra:

ŠTEFKOVÁ, M., Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006

VILIKOVSKÝ, J., Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984

FIŠER, S., Překlad jako kreativní process. Brno: Host, 2009

GÁBOROVÁ, M., MOTYKOVÁ, K., Imagologické hľadisko niektorých právnych termínov a pojmov vo švédčine a ich preklad. In: Ďuricová, A. (ed.), Od textu k prekladu IX. Praha: JTP 2014

STAHL, J., Čo sa odohráva v hlave tlmočníka. Bratislava: Iris, 2014

HRDINOVÁ, E., VILÍMEK, V., Úvod do teorie, praxe a didaktiky tlumočení. Ostravská univerzita 2018

VERTANOVÁ, S., ANDOKOVÁ, M, ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015

internetové výkladové slovníky:

Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na <https://svenska.se/>

Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na <https://svenska.se/>

Svensk ordbok SO, dostupné na <https://svenska.se/>

aktuálne textové pramene z médií a zdrojov Európskej komisie

aktuálne audiovizuálne a auditívne pramene zo švédskych a slovenských médií

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 22,22 | 55,56 | 22,22 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-339/21 | Názov predmetu: Prekladový a tlmočnický seminár zo švédskeho jazyka 3 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra odovzdá študent 2 preklady zo švédskeho do slovenského jazyka a zo slovenského do švédskeho jazyka a absolvuje 2 písomné previerky. V rámci tlmočnickej časti seminára absolvuje študent 2 ústne preskúšania z konzekutívneho a simultánneho tlmočenia zo švédskeho do slovenského jazyka a naopak. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 60 % , zvyšných 40% bude tvoriť súhrnná písomná a ústna skúška v skúšobnom období. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 60/40 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent si absolvovaním kurzu prehĺbil prekladateľské a tlmočnicke zručnosti (v rámci konzekutívneho a simultánneho tlmočenia) zo slovenského do švédskeho jazyka a naopak, osvojil si techniku tlmočenia z listu a prácu s prekladateľským softvérom. Okrem toho je výsledkom kurzu aj rozšírenie slovnej zásoby a terminológie k vybraným odborným témam vo švédskom jazyku. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Zdokonaľovanie prekladateľských a tlmočnických techník (konzekutívne a simultánne tlmočenie) na textoch rôznych oblastí zo slovenského do švédskeho jazyka a naopak – zameranie na odborné texty vrátane právnych 2. Rozširovanie slovnej zásoby k danému výberu prekladových a tlmočených textov 3. Sémantická a gramatická analýza švédskeho textu, prehľbovanie jazykovej kompetencie vo švédskom jazyku na úrovni C1 4. Kontrastívna analýza švédskeho a slovenského textu z rôznych aspektov 5. Návrat prekladateľských postupov 6. Návrat simultánneho tlmočenia zo slovenského do švédskeho jazyka a naopak 7. Tlmočenie z listu 8. Vyhodnotenie prekladov a tlmočnických úkonov | |

9. Počítačová podpora prekladu

Odporúčaná literatúra:

ŠTEFKOVÁ, M. Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava: Univerzita Komenského, 2006.

VILIKOVSKÝ, J. Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984.

FIŠER, S., Preklad jako kreativní process. Brno: Host, 200.

GÁBOROVÁ, M., MOTYKOVÁ, K. Imagologické hľadisko niektorých právnych termínov a pojmov vo švédčine a ich preklad. In: Ďuricová, A. (ed.), Od textu k prekladu IX. Praha: JTP 2014

STAHL, J. Čo sa odohráva v hlave tlmočníka. Bratislava: Iris, 2014.

HRDINOVÁ, E., VILÍMEK, V. Úvod do teorie, praxe a didaktiky tlumočení. Ostravská univerzita 2018.

VERTANOVÁ, S., ANDOKOVÁ, M, ŠTUBŇA, P., MOYŠOVÁ, S. Tlmočník ako rečník. Bratislava: Univerzita Komenského, 2015.

internetové výkladové slovníky:

Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na <https://svenska.se/>

Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na <https://svenska.se/>

Svensk ordbok SO, dostupné na <https://svenska.se/>

aktuálne textové pramene z médií

aktuálne audiovizuálne a auditívne pramene z médií

odborné texty vrátane právnych

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni C1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 28,57 | 57,14 | 14,29 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-338/21 | Názov predmetu: Produktívne písanie v švédčine |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent vypracuje tri písomné úlohy, dôraz sa kladie na aktívnu účasť na hodinách. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Prehĺbenie kompetencií vo švédčine na úrovni B2/C1 a dosiahnutie úrovne C2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti so zameraním na písomný prejav. | |
| Stručná osnova predmetu: Kohézia a koherencia v texte Precvičovanie problematických gramatických javov Tvorba kratších vlastných textov rôznych žánrov | |
| Odporúčaná literatúra: Språkriktighetsboken. NE Nationalencyklopedin, 2016. Svenska skrivregler. Liber, 2017. Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na https://svenska.se/ Svensk ordbok SO, dostupné na https://svenska.se/ Švédsky národný korpus, dostupné na https://spraakbanken.gu.se/ | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2/C1 | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-------|-------|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 3 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 33,33 | 33,33 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Dag Fransson | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-214/21 | Názov predmetu: Public Service Interpreting: Context and Techniques - e-learningový kurz |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: kurz Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment consists in the control of continuous study through the submission of assignments and passing tests. To successfully complete the seminar, the student must achieve over 60% of each part of the evaluation. | |
| Výsledky vzdelávania: The course provides an overview of the relevant procedural steps required to perform an interpreting assignment in the context of public service, administration and government communication with the foreign-speaking citizens. At the beginning, this course provides an insight into the basic concepts of public service interpreting, especially in the view of the unclear demarcation of this concept in the theory of interpreting science. The definition of this concept is problematic when comparing the context of public service interpreting and the position of the interpreter in this sector in the Low Countries and the Central Europe. | |
| Stručná osnova predmetu: The course will guide students in the position of the interpreter and of the practical implementation of interpreting services within this sector. That is why we focus our attention on the interpreting techniques and contexts we encounter within the field of public service interpreting. Special attention is paid to the theory and practical exercises of the note-taking technique. Three different case studies are elaborated regarding the most common situations applicable within the field of public service interpreting (education, medical sector and police). Chapter 1 – What is community interpreting? Chapter 2 – Communicative context and community interpreting techniques Chapter 3 – Interpreting types in the context of community interpreting Chapter 4 – Note-taking Chapter 5 – Interpreting skills and strategies Chapter 6 – Consecutive interpreting versus simultaneous interpreting Chapter 7 – Case study 1 – medical sector Chapter 8 – Case study 2 – education Chapter 9 – Case study 3 – police | |

| | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|
| Chapter 10 – Recapitulation and quality evaluation | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Textbook for this subject in the MOODLE platform of the Comenius University: https://moodle.uniba.sk/course/index.php?categoryid=284 | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 19.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-212/21 | Názov predmetu: Public Service Translation: Context and Techniques - e-learningový kurz |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: kurz Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment consists in the control of continuous study through the submission of assignments and passing tests. To successfully complete the seminar, the student must achieve over 60% of each part of the evaluation. | |
| Výsledky vzdelávania: This course focuses on Public service translation, starting from the definition of the field and elaborating on translation techniques and basic skills the students need to develop in order to achieve translation competence. Students will acquire both theoretical knowledge about translations, as well as practical text assignments in three domains in order to exercise and apply their newly acquired translation strategy in the field of PS(I)T. | |
| Stručná osnova predmetu: <ol style="list-style-type: none">1. Public service translation2. Translation in the public sector: a specific kind of professional translation3. Translation competence and strategy4. Translation step by step5. Typology of translation problems6. Typology of translation procedures7. The translator's resources8. Translation technology - tools for computer-assisted translation9. Machine translation and post-editing10. Repetition | |
| Odporúčaná literatúra: Textbook for this subject in the MOODLE platform of the Comenius University: https://moodle.uniba.sk/course/index.php?categoryid=284 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický | |

| | | | | | |
|--|-------|-------|-----|-----|-----|
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov | | | | | |
| Celkový počet hodnotených študentov: 7 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 42,86 | 42,86 | 14,29 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 19.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-110/21 | Názov predmetu: Regionálny projekt |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminári, prezentácia referátu a jeho následné písomné vypracovanie. Študent musí dosiahnuť najmenej 60% úspešnosť hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70 | |
| Výsledky vzdelávania: Seminár má charakter výskumného semináru, kladúceho dôraz na vlastnú bádateľskú prácu študentov. Prehľbuje a v bádateľskej práci aplikuje poznatky z prednášky Nemecký jazyk a kultúra na Slovensku. Študenti sa oboznámia s dejinami nemeckého jazyka a kultúry v jednom z vybraných nárečových ostrovov na Slovensku Získajú bližšie poznatky o nárečových varietách nemčiny v danom regióne a spoznajú významné lokálne kultúrne osobnosti. Naučia sa pracovať s historickými písomnými prameňmi (transkribovať a editovať rukopisy) a pripraviť na publikovanie odborný text na danú tému a pripraviť archívny alebo terénny výskum. Záverečným výstupom seminára bude buď spoločne pripravená publikácia, následne uverejnená buď v odbornom periodiku alebo na internetovej stránke katedry alebo skupinový terénny výskum (oral history, nárečové nahrávky a pod.) | |
| Stručná osnova predmetu: Seminár sa zameriava na pôsobenie Nemcov na Spiši, v Hauerlande alebo v Bratislave v oblasti vzdelanosti, literatúry, architektúry, spolkového života a politiky v kontexte uhorských, československých a slovenských dejín. Zameria sa na jednu vybranú epochu, ktorú bude skúmať z pohľadu lingvistiky, literárnych dejín a kultúrno-spoločenských reálií. Po teoretickej stránke sa absolventi kurzu na príklade fenoménu regionálnych tradícií a historického povedomia oboznamujú s procesmi vytváranie entickej identity v minulosti ako aj v súčasnosti. | |
| Odporúčaná literatúra: Kriegleder, Wynfrid / Seidler, Andrea / Tancer, Jozef: Deutsche Sprache und Kultur in Pressburg. Bremen 2002. Kriegleder, Wynfrid / Seidler, Andrea / Tancer, Jozef: Deutsche Sprache und Kultur in der Zips. Bremen 2007. Gładkewicz, R. / Homza, M. (eds.): Terra Scepusiensis. Stav bádania o dejinách Spiša. Levoča – Wrocław 2003 Homza, Martin / Sroka, Stanisław A. (eds.): Historia Scepusii, vol. 1 : Dejiny Spiša do roku 1526. Bratislava, Krakov 2009. Kováč, Dušan: | |

| | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| Nemecko a nemecká menšina na Slovensku. Bratislava 1991. Pukánszky, Béla: Geschichte des deutschen Schrifttums in Ungarn, Münster 1931. Eichinger, M. L / Plewnia Anton /Riehl, Claudia Maria (eds.): Handbuch der deutschen Sprachminderheit in Mittel – und Osteuropa. Tübingen 2008. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 03.04.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-135/21 | Názov predmetu: Rétorika pre germanistov |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežne hodnotený seminár s pravidelnou prípravou a potrebou aktívnej účasti na vyučovaní. Študent/ka je povinný seminár navštevovať, maximálne sú povolené 2 absencie. Vybrané úlohy budú zadané na domácu prípravu a osobitne hodnotené, hodnotenie bude prebiehať priebežne počas semestra na 100%. Podmienkou je zapájanie sa do cvičení, prezentácia vlastného názoru a kritické myslenie. Klasifikačná stupnica: 100-95%: A 94-86%: B 85-78%: C 77-69%: D 68-60%: E Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% počas semestra | |
| Výsledky vzdelávania: Študent/ka ovláda základné teoretické poznatky v oblasti rétoriky, dokáže uplatniť správnu výslovnosť, prízvuk, intonáciu v artikulačnej báze nemeckého jazyka s dôrazom na správne logicko-sémantické spracovanie a sprostredkovanie prejavu a obsiahnutého posolstva v súvislosti s prípravou na tlmočnicke povolanie. | |
| Stručná osnova predmetu: Základy rétoriky, úvod do teoretických poznatkov. Parciálne rétorické cvičenia na artikuláciu, prízvuk, intonáciu, neverbálny prejav (mimika, gestika). Konfrontačné cvičenia a porovnávanie rečníckeho výkonu v nemčine a slovenčine ako pracovného jazyka tlmočníka. Rétorické úlohy počas jednoduchých tlmočnických cvičení, presvedčovacie postupy. Psychológia rétoriky. | |
| Odporúčaná literatúra: ADAMCOVÁ, L.: Praktische Phonetik des Deutschen. SAP, Bratislava, 1996. HOLIČ, Š.: Rétorika. Enigma, Nitra, 2004. | |

| | | | | | | |
|--|-----|-------|-----|-----|-----|-----|
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | | | | | | |
| Poznámky: | | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3 | | | | | | |
| A | ABS | B | C | D | E | FX |
| 66,67 | 0,0 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD. | | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 16.06.2022 | | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|---|------|--|-----|------|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-101/21 | | Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci 1 | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 3 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje pravidelné konzultácie so svojim školiteľom, dokladuje priebežnú činnosť na koncipovaní svojej diplomovej práce v termínoch, určených školiteľom. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Diplomová práca - jednotlivé fázy jej spracovania podľa konzultácie so školiteľom. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Výber primárnej a sekundárnej literatúry, stanovenie teoreticko-metodologických východísk diplomovej práce, realizácia jednotlivých fáz spracovania diplomovej práce podľa konzultácií so školiteľom. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania témy diplomovej práce | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: jazyk špecializácie, ktorej sa týka zvolená téma diplomovej práce | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 80,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 | 10,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Štahl, PhD., doc. Miloslav Szabó, Ph.D., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD., Mgr. Miroslav Zumrik, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|---|-----|--|-----|------|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-102/21 | | Názov predmetu: Seminár k diplomovej práci 2 | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 3 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje pravidelné konzultácie so svojim školiteľom, dokladuje priebežnú činnosť na koncipovaní svojej záverečnej práce v termínoch, určených školiteľom. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Finalizácia diplomovej práce, postupné ukončenie jednotlivých fáz koncipovania práce podľa konzultácií so školiteľom. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Precizovanie teoreticko-metodologických východísk diplomovej práce, spracovanie jej jednotlivých častí a postupná finalizácia jednotlivých fáz spracovania diplomovej práce podľa konzultácií so školiteľom. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Podľa zamerania diplomovej práce | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: jazyk špecializácie, ktorej sa týka zvolená téma diplomovej práce | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 80,0 | 0,0 | 10,0 | 0,0 | 10,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD., doc. Mgr. Petra Milošovičová, PhD., doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., doc. PhDr. Jaroslav Stahl, PhD., doc. Miloslav Szabó, Ph.D., Mgr. Monika Šajánková, PhD., doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD., Mgr. Tomáš Sovinec, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-337/21 | Názov predmetu: Severský literárny a kultúrny dialóg |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 2 Za obdobie štúdia: 14 / 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odprezentuje na základe vlastného výberu jednu všeobecnú tému podľa syláb predmetu alebo jedno vybrané dielo konkrétneho autora 20. alebo 21. storočia. Vyberie si z dostupných sekundárnych prameňov 1 alebo 2 štúdie v celkovom rozsahu cca 5-7 strán a ústne odprezentuje jej závery. V závere semestra študent odovzdá písomnú seminárnu prácu k danej téme, vrátane reflexie záverov prečítanej štúdie/štúdií. Prácu napíše študent vo švédskom (alebo v slovenskom jazyku, ak išlo o severského ale nešvédskeho autora) v rozsahu 5 normostrán. Diela švédskych autorov bude čítať študent vo švédskom jazyku, diela nešvédskych severských autorov v preklade. Počas seminárov sa každý študent bude aktívne zapájať do diskusie k prezentovaným témam. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu nadobudol rozhľad v aktuálnych trendoch súčasného literárneho a kultúrneho diania vo Švédsku a v ostatných severských krajinách. Zistil podobnosti a rozdielnosti a získal pohľad na fungovanie medziliterárnych a interkultúrnych vzťahov v rámci Škandinávie. | |
| Stručná osnova predmetu: Cesty ku kvalitnej literatúre literárne ocenenia vo Švédsku a v ostatných severských krajinách Knižné veľtrhy na Severe Reflexia života a myslenia vo Švédsku a na Severe prostredníctvom švédskeho románu a severského románu 20. storočia – tematická diskusia Reflexia života a myslenia vo Švédsku a na Severe prostredníctvom švédskeho románu a severského románu 21. storočia - na základe vlastného a konzultovaného výberu Medziliterárne vzťahy a súvislosti v rámci severských štátov Interkultúrna komunikácia severských krajín | |

Odporúčaná literatúra:

Primárna literatúra:

Švédska románová tvorba a krátka próza v ponuke škandinavistickej knižnice FiFUK na základe vlastného a konzultovaného výberu

Sekundárna literatúra: štúdie a články v odborných a vedeckých časopisoch k danej téme a vybranému autorovi - na základe vlastných a konzultovaných rešerší

Relevantné štúdie a články k danej téme a vybranému autorovi dostupné v knižničných fondoch a prostredníctvom databáz prístupov knižnice UK

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 9

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 33,33 | 66,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.**Dátum poslednej zmeny:** 29.06.2022**Schválil:** doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-106/21 | Názov predmetu: Spoločensko-politické reálie |
| Počet kreditov: 4 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Komisia hodnotí schopnosť študenta kontextualizovať nadobudnuté vedomosti o spoločensko-politickom a kultúrnom vývoji nemecky/holandsky/švédsky hovoriacich krajín a jeho schopnosť interkultúrnej interpretácie spoločenských javov vychádzajúc z analýzy aktuálneho textu. Hodnotenie sa zameriava na úroveň verbalizácie aspektov analýzy, úroveň vedomostí k analyzovanej téme a schopnosť ich uplatnenia v interkultúrnej komunikácii a akademickej diskusii. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť v predmete štátnej skúšky. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný v nemeckom, holandskom alebo švédskom jazyku na podklade analýzy textu kontextualizovať vybrané vedomosti, javy a osobnosti kultúrneho prostredia vybraného germánskeho jazyka v kontexte spoločensko-politických reálií, uchopiť textové súvislosti a interpretovať obsah analyzovaného textu z interkultúrneho hľadiska. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: Ústna skúška pozostávajúca z analýzy a interpretácie textu vo vybranom germánskom jazyku, zameraná na preverenie znalosti vybraného jazyka (nemecký, holandský, švédsky). Text, ktorý vyberá a študentovi predkladá komisia, je zameraný na aktuálne aspekty spoločensko-politického a kultúrneho vývoja nemeckej/rakúskej/švajčiarskej, holandskej/belgickej, alebo škandinávskej spoločnosti. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, a vybraný germánsky jazyk (nemecký, holandský, švédsky) | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/moge-55/23 | Názov predmetu: Súčasný nórsky film |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odprezentuje dva 15-minútové referáty o (nepreberaných) nórskejších filmoch podľa vlastného výberu (hraných, dokumentárnych, animovaných). V závere semestra odovzdá každý študent esej o niektorom zo spoločne preberaných filmov v rozsahu 3 normostrany. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získa výberový prehľad o tematickej a žánrovej rôznorodosti novej nórskej filmovej produkcie. Cieľom kurzu je prostredníctvom filmov dozvedieť sa viac o nórskej spoločnosti, o jej sociálnom a generačnom zložení a o jej pohľade na súčasné, historické, špecifické aj univerzálne témy. Cieľom je takisto formou diskusií poukázať na podnetné prvky filmovej reči vo svojskej a rôznorodej poetike nórskejších filmov. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Generačná výpoveď o súčasnej nórskej spoločnosti: Najhorší človek na svete (2021, r. Joachim Trier), Čo povedia ľudia (2017, r. Iram Haq) 2. Téma rodinných vzťahov: Poďme kradnúť kone (2019, r. Hans Petter Moland) 3. Filmové zobrazenie histórie: Posledný kráľ (2016, r. Nils Gaup) 4. Fantastické, mytologické, symbolické a nadprirodzené témy: Úsvit (2016, r. Anders Elsrud Hultgreen) 5. Žánrový (akčný) film: Horiace more (2021, r. John Andreas Andersen) 6. Nórske komédie: Mongoland (2001, r. Arild Østin Ommundsen) 7. Nórske dokumentárny film: Statočné srdcia (2012, r. Kari Anne Moe) 8. Nórske animovaný film: Moja stará mama žehlila košeľe kráľovi (1999), Dánsky básnik (2006), Ja a môj bicykel (2014), Vlákna (2017) (všetky r. Torill Kove) | |
| Odporúčaná literatúra: | |

LOTMAN, Jurij Michajlovič: Semiotika filmu a problémy filmovej estetiky. Bratislava: Slovenský filmový ústav 2008

CIEL, Martin: Metódy a možnosti analýzy filmového obrazu. Bratislava: Vysoká škola múzických umení 2011.

Dostupné na: <https://www.vsmu.sk/wp-content/uploads/2023/01/>

Metody_a_moznosti_analyzy_filmoveho_obrazu_Ciel_Martin.pdf

KOKEŠ, Radomír D.: Rozbor filmu. Brno: Filozofická fakulta Masarykovy univerzity 2015.

Dostupné na: [https://www.academia.edu/39632126/Koke%C5%A1_Radom](https://www.academia.edu/39632126/Koke%C5%A1_Radom%C3%ADr_D_ROZBOR_FILMU_2015_cel%C3%A1_kniha_PDF_)

[%C3%ADr_D_ROZBOR_FILMU_2015_cel%C3%A1_kniha_PDF_](https://www.academia.edu/39632126/Koke%C5%A1_Radom%C3%ADr_D_ROZBOR_FILMU_2015_cel%C3%A1_kniha_PDF_)

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk aktívne (vyučovací jazyk)

sekundárna literatúra bude v slovenskom, českom a anglickom jazyku

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 7

| A | ABS | B | C | D | E | FX |
|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 100,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Mgr. Miroslav Zumrík, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 11.09.2024

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-204/21 | Názov predmetu: Štylistika holandčiny a posteditovanie textu |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odovzdáva písomné zadania, ktoré vyučujúci priebežne evaluuje. Tieto preverky sa započítajú do celkového absolvovania predmetu 50%. Zvyšných 50% sa preskúša v skúškovom období formou písomnej skúšky zameraná na teoretické poznatky. Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Osvojenie variantnosti výrazových prostriedkov, textotvorby, druhov a žánrov textov v súčasnom holandskom jazyku, najmä s ohľadom na funkcionálnu analýzu textu v odbornej komunikácii. | |
| Stručná osnova predmetu: Predmet a metódy štylistiky. Gramatické a lexikálne štylistické prostriedky. Slohové postupy. Žánre holandského odborného štýlu. Textová lingvistika. Kohézia a koherencia textu. Úprava a formátovanie textu podľa zadania. | |
| Odporúčaná literatúra: Renkema, J. Schrijfwijzer. Beheydt, L. Algemene stylistiek. Sauer, Ch. Vak-taal-kennis: Inleiding Tot Het Onderzoek Naar Taalgebruik In Vakken En Beroepen. Karreman, Van Enschoot. Tekstanalyse. Methoden en toepassingen. Woordenlijst academisch Nederlands | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, holandský | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 0 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: Mgr. Benjamin Bossaert, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 28.10.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-303/21 | Názov predmetu: Švédská štylistika a pragmatika 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti tri písomné analýzy a dva ústne referáty. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového hodnotenia predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu nadobudol schopnosť analyzovať rôzne typy textov a posúdiť ich funkčnosť vzhľadom na kontext. Súčasne je výsledkom kurzu rozšírenie slovnej zásoby a schopnosť kreatívne pracovať vo švédskom jazyku na úrovni C1. | |
| Stručná osnova predmetu: Štylistická analýza Textová a pragmatická analýza Štylistické cvičenia Štýlové kreovanie vybraných textov Trópy a figúry | |
| Odporúčaná literatúra: CASSIRER, P. Stil, stilistik och stilanalys. Natur och kultur, 2003. TELEMAN, U. HELLBERG,S, ANDERSSON,E. Svenska Akademiens Grammatik. Norstedts, 1999. MELIN, L./LANGE, S. Att analysera text. Stilanalys med exempel. Lund 2000. Språkriktighetsboken. NE Nationalencyklopedin, 2016. Svenska skrivregler. Liber, 2017. Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na https://svenska.se/ Svensk ordbok SO, dostupné na https://svenska.se/ Švédsky národný korpus, dostupné na https://spraakbanken.gu.se/ | |

| | | | | | |
|---|------|-----|-----|-----|------|
| autentické texty rôznych žánrov | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2 | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 80,0 | 10,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 10,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-304/21 | Názov predmetu: Švédsko štýlistika a pragmatika 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár / cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 / 2 Za obdobie štúdia: 28 / 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra vypracujú študenti tri písomné analýzy a dva ústne referáty. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového hodnotenia predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent po absolvovaní kurzu dokáže vykonať argumentačnú analýzu a oboznámi sa s nástrojmi diskurznej analýzy. Súčasne je výsledkom kurzu rozšírenie slovnej zásoby a schopnosť kreatívne pracovať vo švédskom jazyku na úrovni C1. | |
| Stručná osnova predmetu: Pragmatika - funkcie jazyka Rečové akty, nepriame rečové akty Argumentačná analýza Diskurzívna analýza | |
| Odporúčaná literatúra: CASSIRER, P. Stil, stilistik och stilanalys. Natur och kultur, 2003. CINGEROVÁ, N., MOTYKOVÁ, K. Úvod do diskurznej analýzy. Univerzita Komenského, 2017. TELEMAN, U., HELLBERG, S., ANDERSSON, E. Svenska Akademiens Grammatik. Norstedts, 1999. MELIN, L./LANGE, S. Att analysera text. Stilanalys med exempel. Lund 2000. Språkriktighetsboken. NE Nationalencyklopedin, 2016. Svenska skrivregler. Liber, 2017. Svenska Akademiens ordlista SAOL, dostupné na https://svenska.se/ Svenska Akademiens ordbok SAOB, dostupné na https://svenska.se/ | |

| | | | | | |
|--|-------|-------|-----|-----|-----|
| Svensk ordbok SO, dostupné na https://svenska.se/ Švédsky národný korpus, dostupné na https://spraakbanken.gu.se/ aktuálne texty z médií | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk na úrovni B2 | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 7 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 28,57 | 28,57 | 42,86 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-307/21 | Názov predmetu: Švédske kultúrne dedičstvo |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: prednáška / seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent odprezentuje jeden ústny referát a vypracuje písomnú seminárnu prácu v rozsahu 7 normostrán na určenú tému vo švédskom jazyku na úrovni B2/C1. Priebežné hodnotenie počas semestra sa bude započítavať do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100/0 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent absolvovaním kurzu získal vedomosti o hmotnom a nehmotnom kultúrnom dedičstve Švédska, z ktorého je časť zapísaná v zozname svetového kultúrneho dedičstva UNESCO. V druhej časti kurzu sa študent oboznámil s najvýznamnejšími literárnymi dielami a osobnosťami považovanými za významné dedičstvo švédskeho duchovného života od najstarších dôb po súčasnosť. | |
| Stručná osnova predmetu: Svetové kultúrne dedičstvo Švédska v zozname UNESCO – výber /architektúra/ 2. Svetové kultúrne dedičstvo Švédska v zozname UNESCO – výber /krajina a prostredie/ 3.Svätá Birgitta a krajinské zákonníky 4.Švédske balady v severskom kontexte 5. Švédski filozofi: Emanuel Swedenborg 6.Švédska trubadúrska tradícia 7.Lúbostná lyrika: Erik Johan Stagnelius, Gustaf Fröding, Karin Boye 8 Perly švédskeho románu: Hjalmar Soderberg: Doktor Glas, Hjalmar Bergman: Klaun Jack 9. Švédski výtvarní umelci: Andreas Zorn, Carl Larsson, Carl von Linné 10.Nositelia Nobelovej ceny o Švédska 11.Fínsko-švédske kultúrne dedičstvo | |
| Odporúčaná literatúra: | |

HÄGG,G. Den svenska litteraturhistorien. Stockholm 2000.
 LÖNNROTH,L. DELBLANCK, S: Den svenska litteraturen 1718-1830, 1830-1890.
 Stockholm1990. GÁBOROVÁ,M.: Dejiny švédskej literatúry, od runových pamiatok po
 Strindberga. Bratislava 1996.
 ŽITNÝ, M.: Súradnice severských literatúr. Bratislava 2013.
 OLSSON,B., ALGULIN,I.: Litteraturens historia i Sverige, Stockholm 1988
 GÁBOROVÁ, Margita: Evidencia publikačnej činnosti - štúdie a články k téme a autorom,
 ústredná knižnica Filozofickej fakulty UK. Link: www.fphil.uniba.sk
 primárna literatúra podľa zoznamu autorov (výber) vo švédskom jazyku

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský jazyk, švédsky jazyk na úrovni B2

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 33,33 | 66,67 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Katarína Motyková, PhD., Dag Fransson

Dátum poslednej zmeny: 29.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU ŠTÁTNEJ SKÚŠKY

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-345/21 | Názov predmetu: Švédsky jazyk a kultúra |
| Počet kreditov: 3 | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent musí dosiahnuť najmenej 60%-nú úspešnosť vo všetkých častiach predmetu štátnej skúšky. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je schopný napísať obsahovo koherentnú a štylisticky a gramaticky adekvátnu esej na zadanú tému vo švédskom jazyku v určenom rozsahu. | |
| Stručná osnova predmetu: Esej na tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií škandinávskych krajín a regiónov napísaná vo švédskom jazyku. Téma sa vyberá aktuálne podľa absolvovaných povinných a povinne voliteľných predmetov. | |
| Obsahová náplň štátnicového predmetu: 1. Študent preukáže písomnú kompetenciu vo švédskom jazyku. 2. Študent preukáže schopnosť písomnou formou kontextualizovať tému z oblasti spoločensko-kultúrnych, historických alebo politických reálií vo švédskom jazyku. | |
| Odporúčaná literatúra: - podľa zoznamu literatúry zverejneného na webstránke katedry - pri štátnej skúške sa odporúča pracovať s výkladovými slovníkmi (aj elektronickými) | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: švédsky jazyk | |
| Dátum poslednej zmeny: 02.10.2024 | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-308/21 | Názov predmetu: Švédsky jazyk a kultúra 1 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje po každej uzavretej téme písomnú alebo ústnu previerku, dôraz sa kladie na aktívnu účasť na hodinách. Písomné a ústne previerky absolvované počas semestra sa započítajú do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu ovládajú základy švédčiny zamerané na receptívnu kompetenciu na úrovni A1 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti. Zámerom tohto kurzu bolo oboznámiť frekventantov bez predošlej znalosti švédskeho jazyka s metódou nadobudnutia receptívnej znalosti jazyka na dosiahnutie akceptovateľnej úrovne porozumenia textov a dorozumievania sa vo švédčine na základnej úrovni. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou nemeckého jazyka a holandského jazyka, ako aj doktorandi/výskumníci, tlmočníci a prekladatelia, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať so švédčinou a švédsky písanými zdrojmi. | |
| Stručná osnova predmetu: Základné znalosti švédskeho jazyka – gramatika a výslovnosť Konverzačné a gramatické cvičenia Základná slovná zásoba Receptívna kompetencia – čítanie textov | |
| Odporúčaná literatúra: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplaganm Natur & kultur, 2014. | |

LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

Na absolvovanie predmetu je potrebná receptívna znalosť angličtiny na základnej úrovni a znalosť slovenčiny na úrovni rodeného hovoriaceho.

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-----|-----|-----|-----|
| 66,67 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Dag Fransson

Dátum poslednej zmeny: 28.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-309/21 | Názov predmetu: Švédsky jazyk a kultúra 2 |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Odporúčané prerekvizity (nepovinné): Švédsky jazyk a kultúra 1 | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: V priebehu semestra študent absolvuje po každej uzavretej téme písomnú alebo ústnu previerku, dôraz sa kladie na aktívnu účasť na hodinách. Písomné a ústne previerky absolvované počas semestra sa započítajú do celkového absolvovania predmetu 100 percentami. Pri hodnotení sa bude postupovať podľa uvedenej stupnice: 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. | |
| Výsledky vzdelávania: Absolventi kurzu získali zručnosti vo švédčine zamerané najmä na receptívnu kompetenciu na úrovni A2 podľa Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazykové znalosti. Zámerom tohto kurzu je oboznámiť frekventantov so švédskym jazykom tak, aby dosiahli akceptovateľnú úroveň porozumenia textov a prehĺbili si základnú komunikatívnu kompetenciu vo švédčine. Cieľové publikum tvoria študenti, najmä so znalosťou nemeckého jazyka a holandského jazyka, ako aj doktorandi/výskumníci, tlmočníci a prekladatelia, ktorí majú záujem a motiváciu pracovať so švédčinou a švédsky písanými zdrojmi. | |
| Stručná osnova predmetu: Prehĺbenie znalostí švédskeho jazyka Konverzačné a gramatické cvičenia Rozvíjanie slovnej zásoby Receptívna kompetencia – porozumenie textom | |
| Odporúčaná literatúra: JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare - Övningar med facit och kommentarer, Studentlitteratur, 2009. JOSEFSSON, G. Svensk universitetsgrammatik för nybörjare, Studentlitteratur 2009. | |

LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Övningsbok, andra upplagan, Natur & kultur, 2014.
LEVY SCHERRER, P./LINDEMALM, K. Rivstart A1+A2, Textbok inkl. ljudfiler, andra upplagan. Natur & kultur, 2014.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
švédsky jazyk na úrovni A1

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-----|-----|-------|-----|-----|
| 66,67 | 0,0 | 0,0 | 33,33 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: Dag Fransson

Dátum poslednej zmeny: 28.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-211/21 | Názov predmetu: Terminography and Translation Technology in the Practice of Public Service Interpreting - e-learningový kurz |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: kurz Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment consists in the control of continuous study through the submission of assignments and passing tests. To successfully complete the seminar, the student must achieve over 60% of each part of the evaluation. | |
| Výsledky vzdelávania: This course focuses on terminology (management) and translation technology tools in the practice of public service interpreting and translation (PSIT). Throughout the various chapters in this course, students will acquire both theoretical knowledge and practical skills related to terminography as well as different tools supporting terminology, translation or interpreting tasks. | |
| Stručná osnova predmetu: Chapter 1 – Introduction to terminology practice Chapter 2 – Terminographic working method: theory and practice Chapter 3 – Terminological resources Chapter 4 – Terminology management systems Chapter 5 – Corpora and corpus analysis tools Chapter 6 – Translation memories and alignment tools Chapter 7 – Automatic term extraction Chapter 8 – Terminology and computer-assisted translation (CAT) Chapter 9 – Terminology and computer-assisted interpreting (CAI) Chapter 10 – Conclusion | |
| Odporúčaná literatúra: Textbook for this subject in the MOODLE platform of the Comenius University: https://moodle.uniba.sk/course/index.php?categoryid=284 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: anglický | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|--|-------|-------|-----|-----|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 9 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 44,44 | 44,44 | 11,11 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD., Mgr. Benjamin Bossaert, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 19.01.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/mpHO-009/15 | Názov predmetu: Translačné zručnosti v interkultúrnej praxi |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti (priebežne) kontinuálna príprava analýz a prekladov zadaných textov a aktívna účasť na seminároch - 20 bodov b) na konci výučbovej časti študent odovzdá portfólio preložených textov - 30 bodov c) v skúškovom období - písomná skúška vo forme prekladu textu v rozsahu 150-200 slov z holandského do slovenského jazyka a textu v rozsahu 150-200 zo slovenského do holandského jazyka, tematicky príbuzné textom prekladaným počas semestra - 50 bodov Klasifikačná stupnica: 100-90: A 89-80: B 79-72: C 71-66: D 65-60: E 59-0: FX Vyučujúca akceptuje max. 2 absencie s preukázanými dokladmi. Termíny skúšky budú zverejnené prostredníctvom AIS najneskôr v posledný týždeň výučbovej časti. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 50/50 | |
| Výsledky vzdelávania: Študent je po absolvovaní predmetu schopný analyzovať a interpretovať východiskový text, zvoliť vhodnú prekladateľskú stratégiu, ovláda prácu s textom ako komunikátom, má prekladateľské zručnosti v práci s náročným odborným textom. Má schopnosť prekladu do holandského jazyka za pomoci nástrojov počítačom podporovaného prekladu, strojového prekladu a posteditácie. | |
| Stručná osnova predmetu: Prekladateľská analýza textu. Ide o náročné odborné texty zamerané na hospodársku spoluprácu medzi Holandskom a Slovenskom a podnikateľské prostredie. Stručná osnova prác na prekladových textoch, ktorá je predmetom jednotlivých seminárov: | |

1. Analýza a interpretácie východiskového textu
 2. Stanovenie prekladateľskej stratégie
 3. Identifikovanie problémov
 4. Voľba prekladateľských postupov
 5. Riešenie problémov ekvivalencie
 6. Nácvič terminologickej rešerše
 7. Tvorba ad hoc ekvivalentov
 8. Exotizácia verzus naturalizácia
 9. Formulácia textu prekladu
 10. Redakcia preloženého textu
 11. Obhajoba prekladovej koncepcie
 12. Prekladové technológie v prekladateľskej praxi
- Nácvič využitia moderných prekladateľských pomôcok a jazykových technológií.
Lokalizácia preloženého textu.

Odporúčaná literatúra:

pomôcky JÚLŠ [online]. [cit. 2021-10-29]. Dostupné na: <https://slovník.juls.savba.sk/>
 Iate.com [online]. ©2021 [cit.2021-10-29]. Dostupné na: <https://iate.europa.eu/home>
 Online lexikografické pomôcky súčasnej holandčiny dostupné cez Taaluniversum
 Instituut voor de Nederlandse Taal [online]. © 2021 [2021-10-29]. Dostupné na: <https://ivdnt.org/>
 Dočasný učebný text k predmetu je dostupný v Moodle, MS TEAMS. S doplnkovou literatúrou budú študenti oboznámení počas výučby

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

slovenský (C2), holandský (B2 - C1)

Poznámky:

Slovak (C2), Dutch (B2 - C1)

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 38

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-------|-------|-----|-----|-----|
| 71,05 | 10,53 | 18,42 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 19.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/mPTNE-006/15 | Názov predmetu: Umelecký preklad I |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na seminároch, prezentácia čiastkových prekladov (50% hodnotenia), študenti po skončení semestra odovzdajú preklad dohodnutej pasáže umeleckého textu v rozsahu 5 normostrán (50% hodnotenia). Hodnotenie 0-59%-FX, 60-67%-E, 68-75%-D, 76-83%-C, 84-91%-B, 92-100%-A . Vyučujúca toleruje 2 absencie po predložení príslušného dokladu. Hodnotenie 50/50. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: 100% priebežné hodnotenie | |
| Výsledky vzdelávania: Absolvent kurzu má prehľad o postupoch a stratégiách pri preklade literárnych textov z nemeckého do slovenského jazyka. Vie si stanoviť stratégiu prekladateľského postupu), ovláda špecifické translačné zručnosti pri práci s umeleckým textom. | |
| Stručná osnova predmetu: Analýza a interpretácia prozaických a dramatických textov. Kreolizácia kultúr v preklade Prezentácia a obhajoba vlastnej metódy prekladu. Intertextualita v umeleckých textoch. Celý semester je venovaný umeleckému prekladu z nemeckého do slovenského jazyka. Na seminári sa spoločne pracuje na samostatne pripravených prekladoch vybraného umeleckého textu. | |
| Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1977. Albrecht, J.: Die literarische Übersetzung. Darmstadt 1998. Výber zadaných textov Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava 1984. Eco, U.: Quasi das selbe mit anderen Worten. Über das Übersetzen. München, Wien 2006. | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký, slovenský | |

| | | | | | | |
|--|-----|------|-----|-----|-----|-----|
| Poznámky: | | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 50 | | | | | | |
| A | ABS | B | C | D | E | FX |
| 80,0 | 0,0 | 18,0 | 2,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: PhDr. Zuzana Guldánová, PhD. | | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 21.06.2022 | | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-121/21 | Názov predmetu: Viacjazyčnosť |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienkou na úspešné absolvovanie kurzu je aktívna účasť na seminároch (15%), príprava čiastkových domácich úloh (15%), prezentácia vlastnej výskumnej úlohy na záver seminára a jej písomné vyhotovenie v podobe seminárnej práce (40%). Počas seminára si budú študenti viesť jazykový denník (30%), ktorý na záver odovzdajú spolu so seminárnou prácou. Klasifikačná stupnica: A: 100 - 91%, B: 90 - 81%, C: 80 - 73%, D: 72 - 66%, E: 65 - 60%, Fx: 59 - 0% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70 | |
| Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je oboznámiť sa teoretickými konceptami viacjazyčnosti ako aj s viacjazyčnou situáciou a jej výskumom v nemecky hovoriacich krajinách. Študenti získajú základné zručnosti potrebné na prípravu výskumu a realizujú vlastnú výskumnú úlohu, zameranú používanie nemeckého jazyka na Slovensku v kontexte viacjazyčnej komunikácie. Zároveň budú v rámci biograficky zameraných postupov výskumu viacjazyčnosti reflektovať svoje vlastné zdroje viacjazyčnosti a vlastný jazykový repertoár. | |
| Stručná osnova predmetu: Teoretické koncepty viacjazyčnosti Spoločenská viacjazyčnosť Individuálna viacjazyčnosť Biografické prístupy k viacjazyčnosti Jazykové biografie Jazykový portrét Jazykový denník Jazykové ideológie Jazyková krajina | |
| Odporúčaná literatúra: | |

Peter Auer – Li Wei (eds.): Handbook of Multilingualism and Multilingual Communication. De Gruyter 2007.
 Brigitta Busch: Das sprachliche Repertoire oder Niemand ist einsprachig. Klagenfurt: Drava 2012.
 Brigitta Busch: Mehrsprachigkeit. Wien: Böhlau 2013
 Adam Jaworski, Crispin Thurlow (ed.): Semiotic Landscapes. Language, Image, Space. London: Continuum 2010.
 István Lanstyák – Gabriela Múcsková – Jozef Tancer (eds.): Jazyky a jazykové ideológie v kontexte viacjazyčnosti na Slovensku. Bratislava: Univerzita Komenského 2017.
 Jozef Tancer: Rozviazané jazyky. Ako sme hovorili v starej Bratislave. Bratislava: slovart 2016.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:
 slovenský, nemecký, angličtina - čítanie

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

| A | ABS | B | C | D | E | FX |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |

Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 05.06.2023

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|--|------|------|--|-----|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/A-moGE-107/21 | | | Názov predmetu: Vybrané diela nemeckej literatúry 20. a 21. storočia | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 4 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť na hodinách, referáty o zadaných textoch, záverečná esej. Študent musí vo všetkých súčiastiach hodnotenia dosiahnuť minimálne 60 % úspešnosť. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Analýza vybraných literárnych diel nemeckej literatúry v kontexte meniaceho sa kultúrneho, spoločenského a politického života. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Expresionizmus a predvojnové Nemecko, obdobie Weimarskej republiky (tzv. Nová vecnosť, epické divadlo B. Brechta atď.), literatúra exilu (B. Brecht, A. Seghers), literatúra v SRN a NDR (H. Böll, G. Grass, Ch. Wolf), literatúra v zjednotenom Nemecku (I. Schulze, T. Mora, J. Hermann). | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Bengt Algot Sørensen (ed.): Geschichte der deutsche Literatur. Band II: Vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart. 4., aktualisierte Edition, München 2016. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský, nemecký | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 5 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 0,0 | 40,0 | 60,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|--|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-108/21 | Názov predmetu: Vybrané diela rakúskej literatúry 20. a 21. storočia |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmienkou absolvovania kurzu je aktívna účasť na seminároch, podrobná znalosť textov určených na čítanie, vypracovanie menších domácich úloh a úspešné absolvovanie záverečnej písomnej alebo ústnej skúšky, zameranej na interpretáciu jedného z diel, prebraných na seminári. Študent musí dosiahnuť aspoň 60 % celkových bodov na úspešné absolvovanie seminára. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: priebežné/záverečné hodnotenie: 30/70 | |
| Výsledky vzdelávania: Predmet približuje vybrané diela rakúskeho literárneho kánonu 20. a 21. storočia. Je koncipovaný chronologicky podľa jednotlivých epoch od obdobia fin de siècle (Wiener Moderne) až po súčasnosť. Diela situuje do aktuálneho kultúrno-spoločenského kontextu a spolu s historickými premenami rakúskej spoločnosti reflektuje aj zmeny estetickej paradigmy. Ukazuje prepojenie rakúskej literatúry na stredoeurópsky literárny kontext a zároveň tematizuje špecifiká rakúskej literatúry v porovnaní s nemeckou. | |
| Stručná osnova predmetu: Hugo v. Hofmannsthal, R. M. Rilke, A. Schnitzler, G. Trakl, F. Kafka, E. E. Kisch, J. Roth, R. Musil, S. Zweig, P. Celan. I. Bachmann, E. Fried, E. Jandl, Th. Bernhard, E. Jelinek, R. Menasse, K.-M Gauss a ďalší Konkrétne diela sú uvedené v programe, ktorý vyučujúci poskytne študentom na prvej hodine semestra. | |
| Odporúčaná literatúra: Wynfrid Kriegleder: Eine kurze Geschichte der Literatur in Österreich. Wien: Praesens 2011 Klaus Zeyringer / Helmut Gollner, Eine Literaturgeschichte: Österreich seit 1650. Innsbruck, Wien, Bozen: StudienVerlag 2012 | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | |
| Poznámky: | |

| Hodnotenie predmetov | | | | | |
|---|-----|-------|-----|-------|-----|
| Celkový počet hodnotených študentov: 3 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 33,33 | 0,0 | 33,33 | 0,0 | 33,33 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Mgr. Jozef Tancer, PhD. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 04.04.2022 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|---|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNS/mUNE-014/15 | Názov predmetu: Vybrané diela staršej nemeckej literatúry |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 3 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: a) počas výučbovej časti referát na vybranú tému (30bodov, t.j. 30%) b) v skúšobnom období test (70 bodov, t.j. 70%) Študent musí získať spolu aspoň 60% . Kasifikačná stupnica: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% Vyučujúca akceptuje max.2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia je priebežné 30%/ záverečné 70%. | |
| Výsledky vzdelávania: Študenti majú vedomosti z vybraných diel staršej nemeckej literatúry - Nibelungenlied (neznámy autor),Parzival (Wolfram von Eschenbach), Tristan (Gottfried von Straßburg), Erec, Iwein (Hartmann von Aue) a sú schopní po prečítaní tieto diela kriticky analyzovať na základe teoretických poznatkov zo seminára. Disponujú poznatkami o dobe, v ktorej diela vznikli a vedia vysvetliť charakteristické znaky diela. | |
| Stručná osnova predmetu: 1. Historicko-spoločenské a kultúrne faktory, ktoré ovplyvnili vznik nemeckej (germánskej) literatúry 2. Začiatky nemeckej literatúry 3. Islandské ságy a gótsky preklad biblie (Codex argenteus) 4. Nibelungenlied- vysvetlenie pojmu Nibelungen 5. Polemika autorstva diela, historické udalosti v diele 6. Rytiersko-dvorské básnictvo 6. W. v. Eschenbach. Parzival - autor a dielo | |

| | | | | | | |
|---|-----|-------|-------|------|------|------|
| <p>7. Čítanie vybraných kapitol z diela, analýza charakteristických črt v diele 8. H. v. Aue: autor a dielo 9. H. v. Aue -Erec 10. H. v. Aue - Iwein - porovnanie diel 11. G. v. Straßburg: autor a dielo 12. Tristan - analýza, charakteristika hlavných postáv</p> | | | | | | |
| <p>Odporúčaná literatúra: von AUE, Hartmann. Erec. Köln: Anaconda, 2006. von AUE, Hartmann. Iwein. Wiesbaden: Marix Verlag, 2006. Das Nibelungenlied. Stuttgart: Reclam, 2002. ESCHENBACH, Wolfram. Parzival I, II. Stuttgart. Reclam, 1981. HEINZLE, J.: Geschichte der deutschen Literatur von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit. 1/1. Band. Frankfurt am Main, 1988. STRASSBURG, Gottfried. Tristan I, II. Stuttgart: Reclam, 1999. - doplnková literatúra bude prezentovaná na začiatku a počas semestra</p> | | | | | | |
| <p>Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký</p> | | | | | | |
| <p>Poznámky:</p> | | | | | | |
| <p>Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 55</p> | | | | | | |
| A | ABS | B | C | D | E | FX |
| 29,09 | 0,0 | 45,45 | 10,91 | 9,09 | 1,82 | 3,64 |
| <p>Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD.</p> | | | | | | |
| <p>Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022</p> | | | | | | |
| <p>Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.</p> | | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | | | | | |
|---|-------|--|-----|-----|-----|
| Akademický rok: 2024/2025 | | | | | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | | | | | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | | | | | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-117/21 | | Názov predmetu: Vybrané diela švajčiarskej literatúry 20. a 21. storočia | | | |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | | | | | |
| Počet kreditov: 3 | | | | | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | | | | | |
| Stupeň štúdia: II. | | | | | |
| Podmieňujúce predmety: | | | | | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Referát a záverečná esej. Študent musí dosiahnuť najmenej 60 % úspešnosť hodnotenia. | | | | | |
| Výsledky vzdelávania: Úvod do švajčiarskej literatúry 20. a 21. storočia, písanej v nemeckom jazyku. | | | | | |
| Stručná osnova predmetu: Seminár zoznamuje študentov so špecifikami nemecky píšucich švajčiarskych spisovateľov a spisovateliek na príklade diel, ktoré sú čiastočne súčasťou kánonu nemeckej literatúry. Okrem kánonických diel Roberta Walsera, Friedricha Dürrenmatta a Maxa Frischa sa pozornosť sústreďuje aj na interkultúrne súvislosti, predovšetkým v diele slovenskej emigrantky Ireny Brežnej. | | | | | |
| Odporúčaná literatúra: Klaus Petzold (ed.): Geschichte der deutschsprachigen Schweizer Literatur im 20. Jahrhundert. Berlin 1991; Iso Camartin (ed.): Schweizer Literatur. Stuttgart 2016. | | | | | |
| Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: nemecký | | | | | |
| Poznámky: | | | | | |
| Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3 | | | | | |
| A | B | C | D | E | FX |
| 33,33 | 33,33 | 33,33 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Vyučujúci: doc. Miloslav Szabó, Ph.D. | | | | | |
| Dátum poslednej zmeny: 25.02.2021 | | | | | |
| Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD. | | | | | |

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

| | |
|---|--|
| Akademický rok: 2024/2025 | |
| Vysoká škola: Univerzita Komenského v Bratislave | |
| Fakulta: Filozofická fakulta | |
| Kód predmetu: FiF.KGNŠ/A-moGE-109/21 | Názov predmetu: Vývin nemeckého jazyka |
| Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: seminár Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná | |
| Počet kreditov: 4 | |
| Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4. | |
| Stupeň štúdia: II. | |
| Podmieňujúce predmety: | |
| Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent absolvuje počas semestra 1 písomný test (50%) a v skúšobnom období 1 písomný test (50%). Úspešnosť absolvovania predmetu je 60%. Vyučujúca akceptuje 2 absencie s preukázanými dokladmi. Porušenie akademickej etiky má za následok anulovanie získaných bodov v príslušnej položke hodnotenia. Klasifikačná stupnica: A: 100 -91 % B: 90 -81% C: 80 - 73% D: 72 - 66% E: 65 -60% Váha priebežného / záverečného hodnotenia: Váha hodnotenia je: priebežné 50%/záverečné 50% | |
| Výsledky vzdelávania: Študenti majú po absolvovaní predmetu teoretické vedomosti z dejín nemeckého jazyka, vedú vysvetliť a popísať jazykové zvláštnosti v jednotlivých vývinových etapách a odôvodniť jazykové charakteristiky v novej hornej nemčine. Vedú zdôvodniť historické a spoločenské faktory, ktoré ovplyvňovali vývin nemeckého jazyka. V praktickej rovine vedú analyzovať texty z obdobia strednej hornej nemčiny a taktiež majú základné vedomosti z práce s rukopismi z obdobia ranej novej hornej nemčiny. | |
| Stručná osnova predmetu: <ol style="list-style-type: none">1. Časové a teritoriálne členenie nemčiny2. Indoeurópsky prajazyk3. Germánčina a germánske kmene, gótčina4. Obdobie starej hornej nemčiny, vznik slova "deutsch", jazykové zvláštnosti5. Obdobie strednej hornej nemčiny, tzv. "klasická" nemčina, dôležité jazykové zvláštnosti6. Analýza textov z obdobia strednej hornej nemčiny7. Charakteristika slovesných tvarov, substantív, adjektív, negácia8. Obdobie ranej novej hornej nemčiny - jazykové zmeny | |

9. Spoločenské a historické vplyvy na vývin nemčiny v období ranej novej hornej nemčiny, vznik mestských kancelárií a osobnosť pisára pri formovaní jednotného nemeckého jazyka
 10. M. Luther a nemecký jazyk
 11. Transkripčia stredovekých po nemecky písaných rukopisov
 12. Jazyková analýza stredovekých po nemecky písaných rukopisov

Odporúčaná literatúra:

ERNST, P. Deutsche Sprachgeschichte. Wien, 2012.
 SCHMIDT, W. Geschichte der deutschen Sprache. Ein Lehrbuch für das germanistische Studium. Stuttgart.: S. Hirzel, 2007.
 LEXER, M. Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. Leipzig: S. Hirzel, 1872.
 HENNING, B. Kleines mittelhochdeutsches Wörterbuch. Tübingen: Niemeyer, 1995.
 von POLENZ, P. Geschichte der deutschen Sprache. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 2009 .
 STEDJE, A. Deutsche Sprache gestern und heute. München: W. Fink Verlag, 1996.
 - kópia rukopisov a ďalšia doplňková literatúra bude prezentovaná počas semestra

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu:

nemecký

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 6

| A | B | C | D | E | FX |
|-------|-----|------|-------|-----|-------|
| 16,67 | 0,0 | 50,0 | 16,67 | 0,0 | 16,67 |

Vyučujúci: PhDr. Erika Mayerová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 20.06.2022

Schválil: doc. Mgr. Marketa Štefková, PhD.